PAGANINI

Előadási darabok gitárra

Short Pieces for Guitar

EDITIO MUSICA BUDAPEST
Z. 6428

PAGANINI

1782–1840

Előadási darabok gitárra

Short Pieces for Guitar

Kleine Stücke für Gitarre

Átdolgozta és közreadja
Revised and edited by
Bearbeitet und herausgegeben von

VERECZKEY
LÁSZLÓ

EDITIO MUSICA BUDAPEST
© 1971 by Editio Musica, Budapest

Ноты: Ale07.ru

ELŐSZÓ

Niccolò Paganini, a világhírű hegedűvirtuóz és zeneszerző a gitáron is mesterien játszott. Sajnálatos módon gitárra írt szólódarabjai, melyek hagyatékából kerültek elő, máig sem foglalták el az őket megillető helyet a gitárirodalomban.

Az itt közreadott darabok eredetileg a szerző halála után Max Schulz gondozásában jelentek meg. (**26 Original Kompositionen für Gitarre allein. Erstmalig aus dem Nachlass herausgegeben. W. Zimmermann, Frankfurt a. M.**)

Paganini gitárdarabjainak nagyrészét – saját számára – vázlatosan jegyezte le, de akad köztük néhány, melyet megrendelésre vagy szívességből készített, s ezeket a kéziratokat pontos és gondos fogalmazás jellemzi. Ezeken csak a lejegyzés módját korszerűsítettem.

A vázlatosan fennmaradt darabok nyilvánvaló hiányosságait az odavetett jelzések alapján egészítettem ki, a lejegyzésnél a ma használatos kottakép szerint jártam el, a műveket szükség szerint tempo, dinamikai valamint ujjazatjelzésekkel láttam el.

A Paganini által dedikált darabok jegyzéke:

V. Minuetto ded. alla sig.ª Marina
XV. Minuetto ded. alla sig.ª Marina
XXII. Minuetto che va chiamvo Dida
XXIII. Minuetto ded. alla gentilissima sig.ª Emilia de Negri.

Budapest, 1969. szeptember.

Vereczkey László

PREFACE

Niccolò Paganini, the celebrated violin virtuoso and composer, also was a master of the guitar. It is regrettable that his works for solo guitar -found among his left papers-have not yet been given their due place in the literature for this instrument.

The herewith published pieces have been edited originally by Max Schulz after Paganini's death. (**26 Original Kompositionen für Gitarre allein. Erstmalig aus dem Nachlass herausgegeben. W. Zimmermann, Frankfurt a. M.**)

The majority of Paganini's compositions for the guitar was jotted down in a very sketchy manner for his own use. There are, however, some pieces he wrote on commission or as a gift to friends, the manuscripts of which are in accurate and careful notation. I have made no alterations to these works and merely brought their notations into line with present-day practice.

Those pieces which were obviously left in the form of sketches, I complemented with the aid of casual, jotted-down symbols, and in their notation, I followed the lines of modern usage. Wherever necessary, I added indications of tempo, dynamics and fingering.

The pieces showing dedications by Paganini, are the following:

V. Minuetto ded. alla sig[a]. Marina
XV. Minuetto ded. alla sig[a]. Marina
XXII. Minuetto che va chiamvo Dida
XXIII. Minuetto ded. alla gentilissima sig[a]. Emilia de Negri

Budapest, September, 1969

László Vereczkey

VORWORT

Niccolò Paganini, der weltberühmte Violinvirtuos und Komponist war bekanntlich auch ein Meister der Gitarre. Seine für dieses Instrument komponierten Solostücke, die aus seinem Nachlass zum Vorschein gekommen sind, haben bedauerlicherweise bis heute nicht den ihnen gebührenden Platz in der Literatur eingenommen.

Die hier veröffentlichten Stücke sind zuerst nach dem Tod des Meisters von Max Schulz herausgegeben. **(26 Original Kompositionen für Gitarre allein. Erstmalig aus dem Nachlass herausgegeben. W. Zimmermann, Frankfurt a. M.)**

Paganini hat einen Grossteil seiner Gitarrestücke für sich selbst nur skizzenhaft hingeworfen, aber einige hat er auf Bestellung oder aus Gefälligkeit komponiert. Die Manuskripte der letzteren sind sauber und genau abgefasst. An diesen Werken wurde nichts verändert, nur die Notierungsweise der heutigen Praxis entsprechend umgestellt.

Die offenkundigen Lücken der in Skizzen hinterbliebenen Stücke wurden aufgrund der gelegentlich hingeworfenen Zeichen ergänzt. Bei der Notierung bin ich im Sinne des heute üblichen Notenbildes vorgegangen und habe die Stücke nach Bedarf mit Tempobezeichnungen, dynamischen Zeichen und Fingersätzen versehen.

Verzeichnis der Stücke, die Paganini mit Widmungen versehen hat:

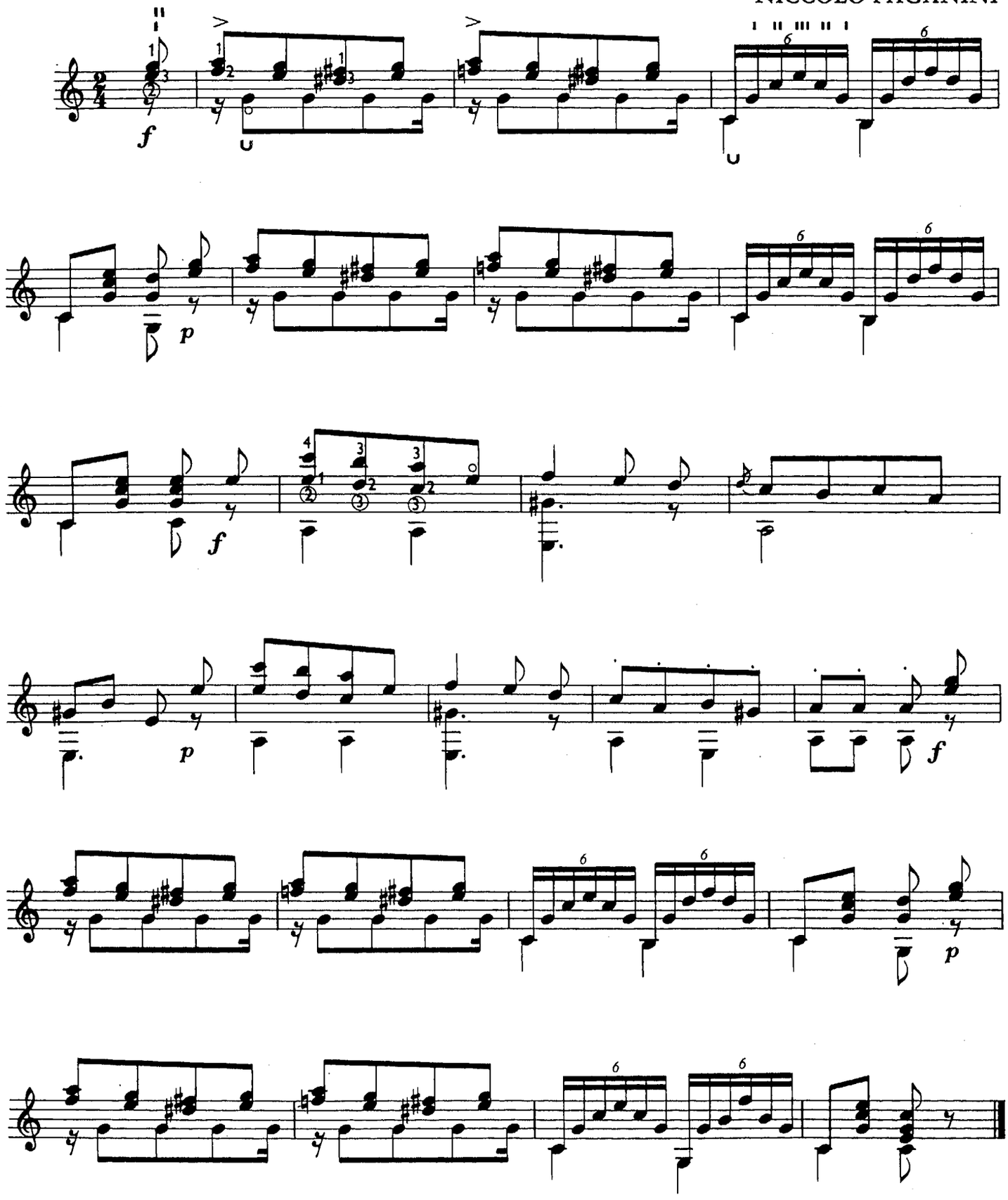
V. Minuetto ded. alla sig[a]. Marina
XV. Minuetto ded. alla sig[a]. Marina
XXII. Minuetto che va chiamvo Dida
XXIII. Minuetto ded. alla gentilissima sig[a]. Emilia de Negri

Budapest, September 1969 *László Vereczkey*

I. ANDANTINO

Andantino

NICCOLÒ PAGANINI

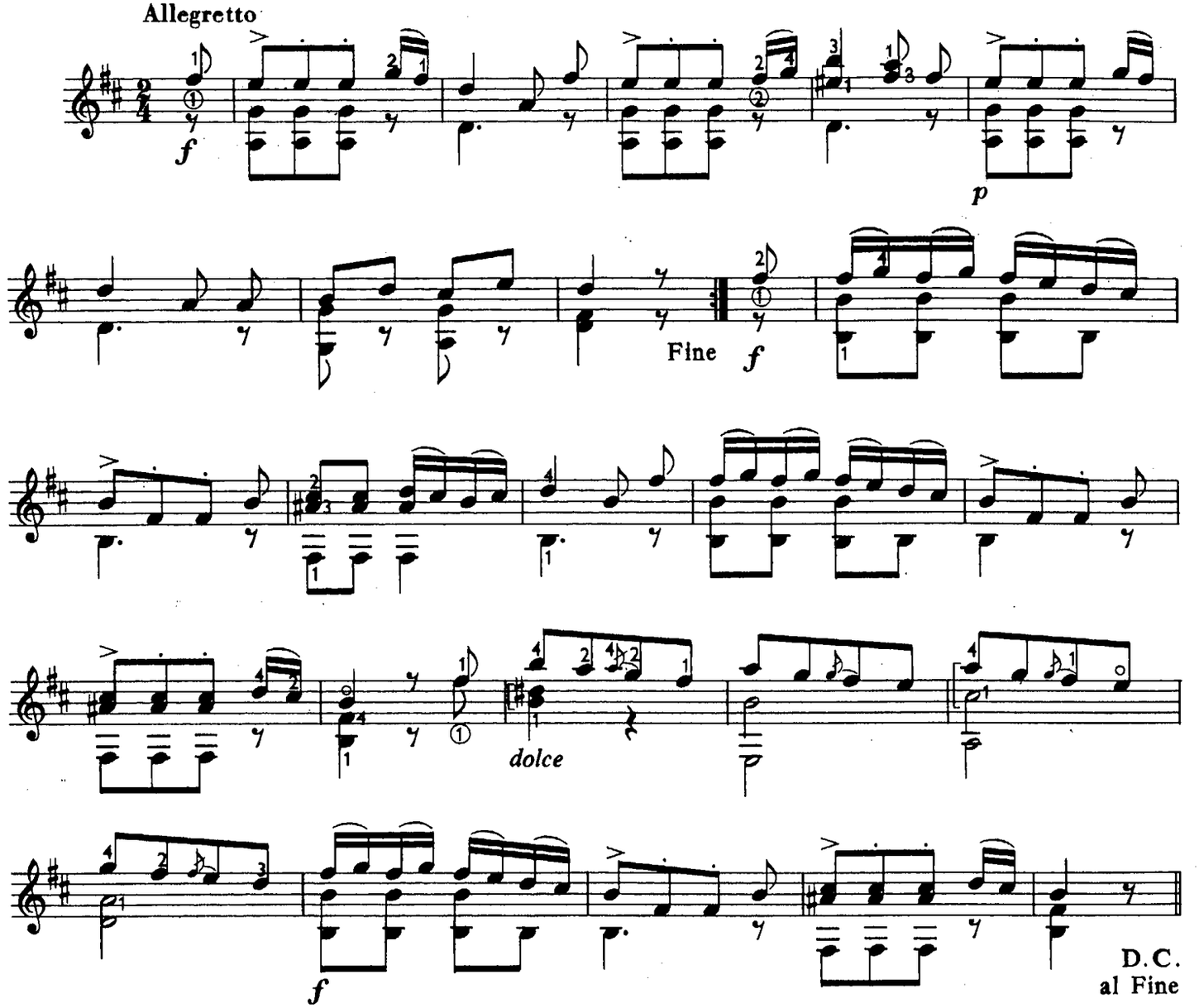


Printed in Hungary

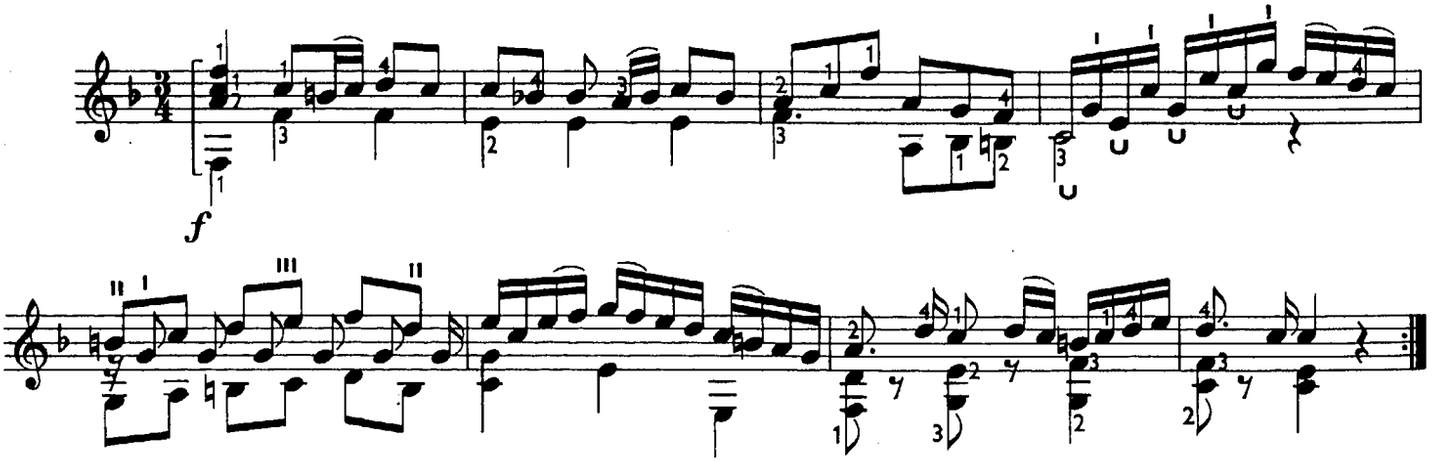
Z. 6428

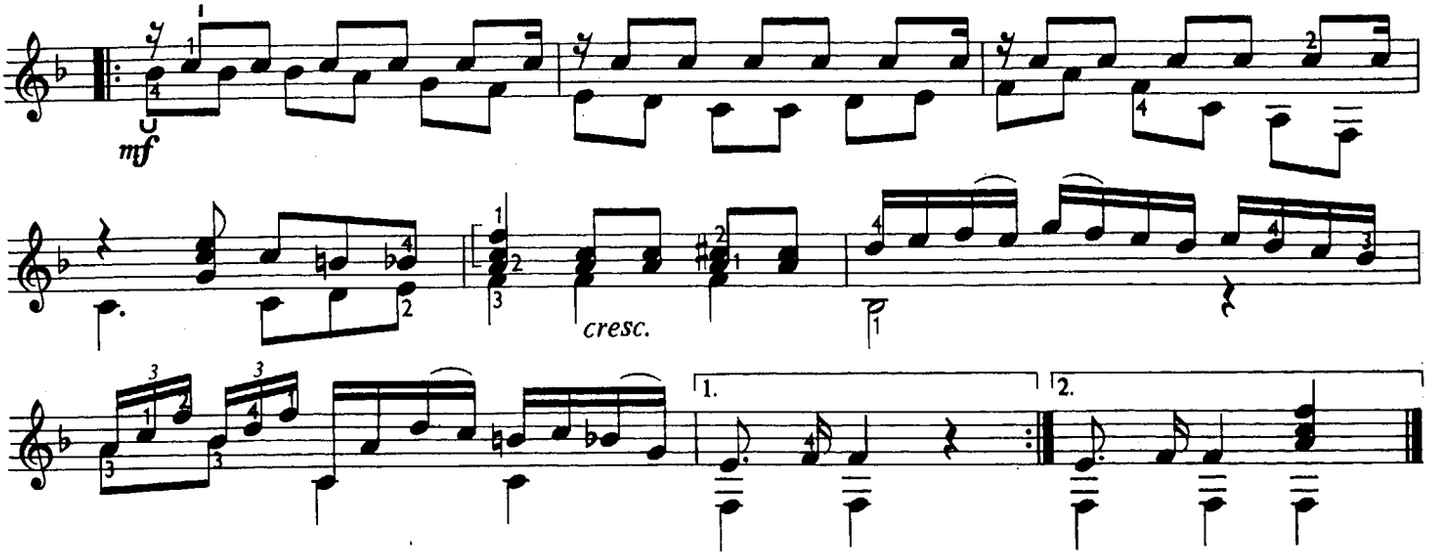
II. TANZ

(STRASSBURGER)

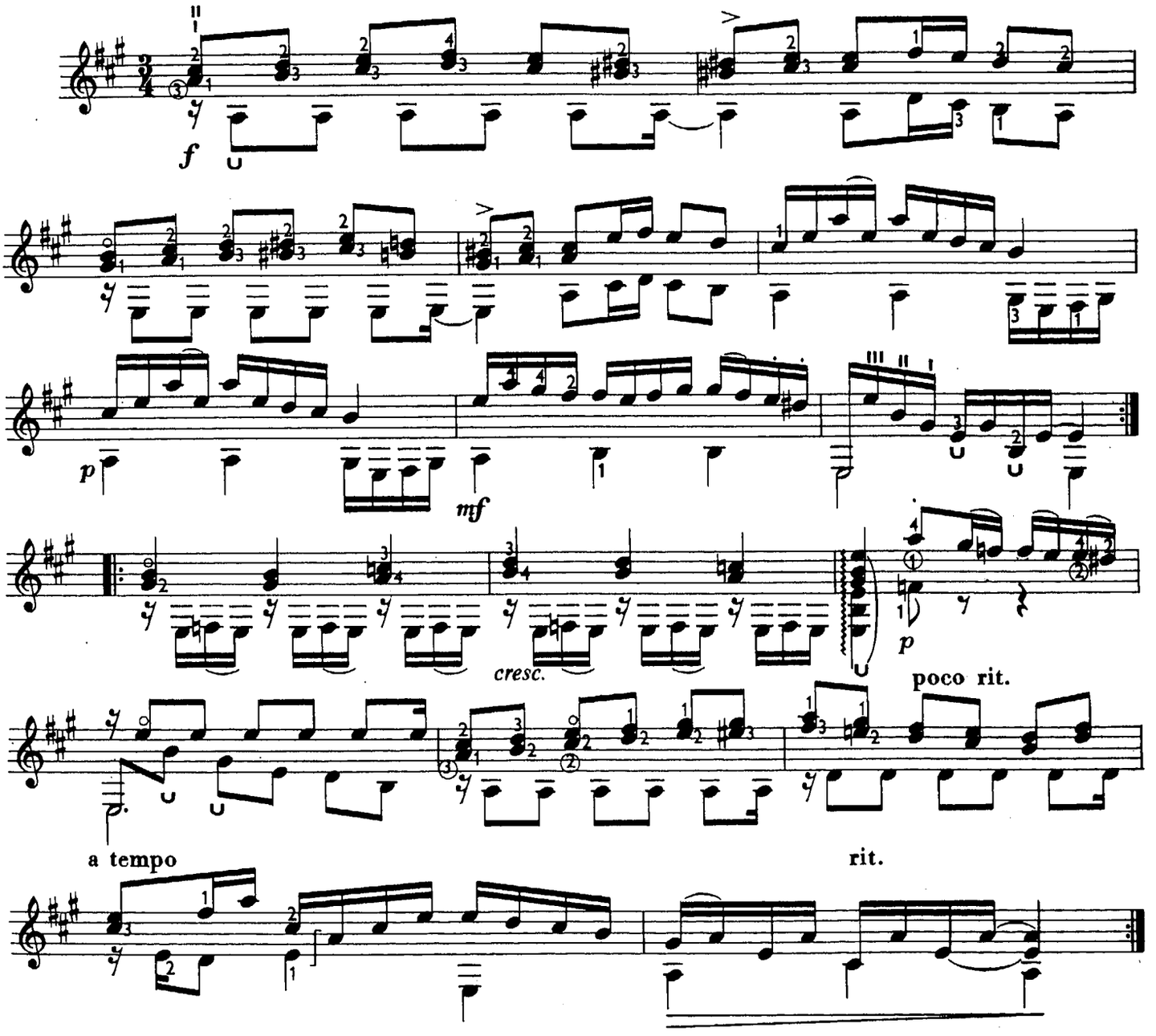


III. MINUETTO

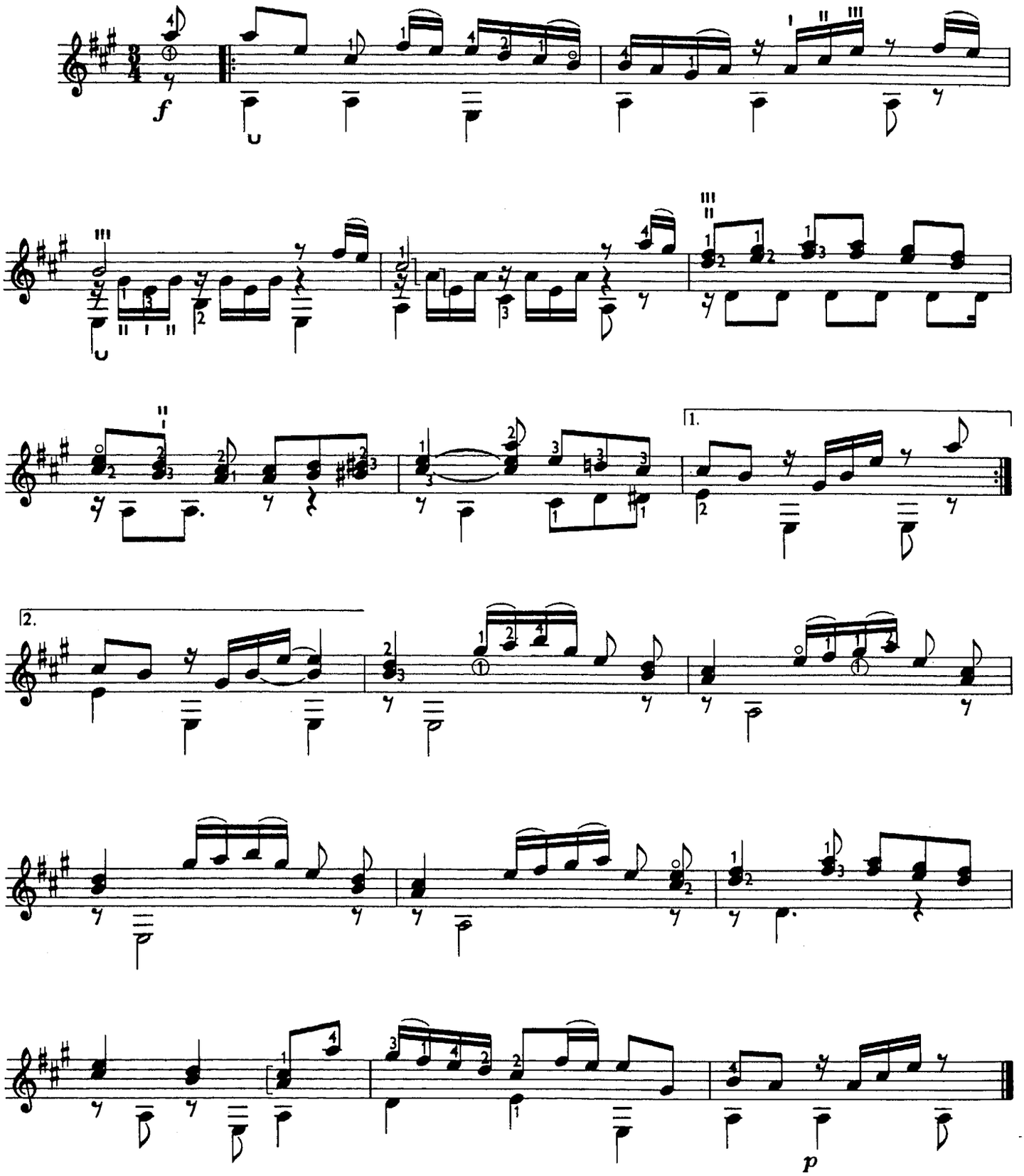




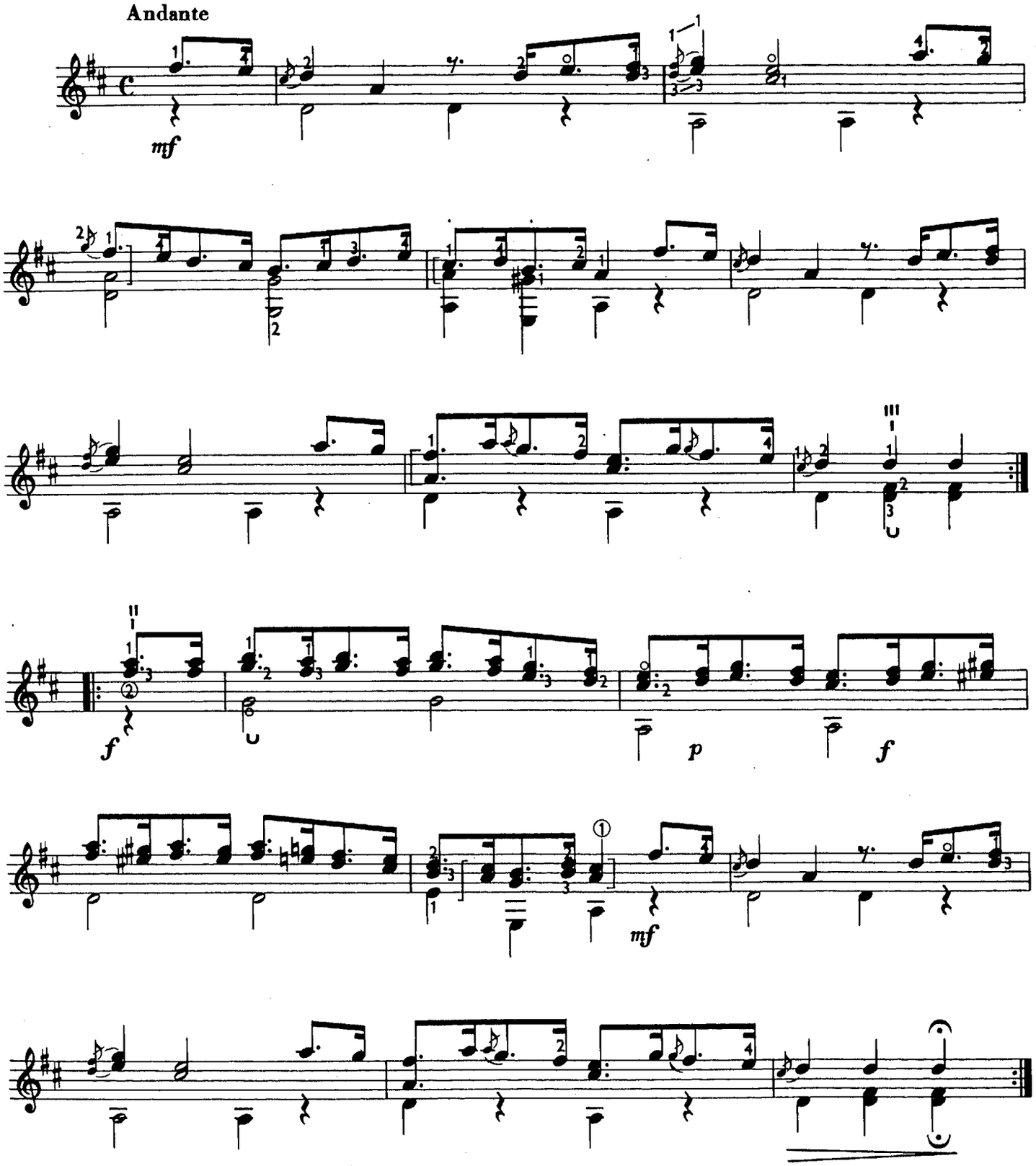
IV. MINUETTO



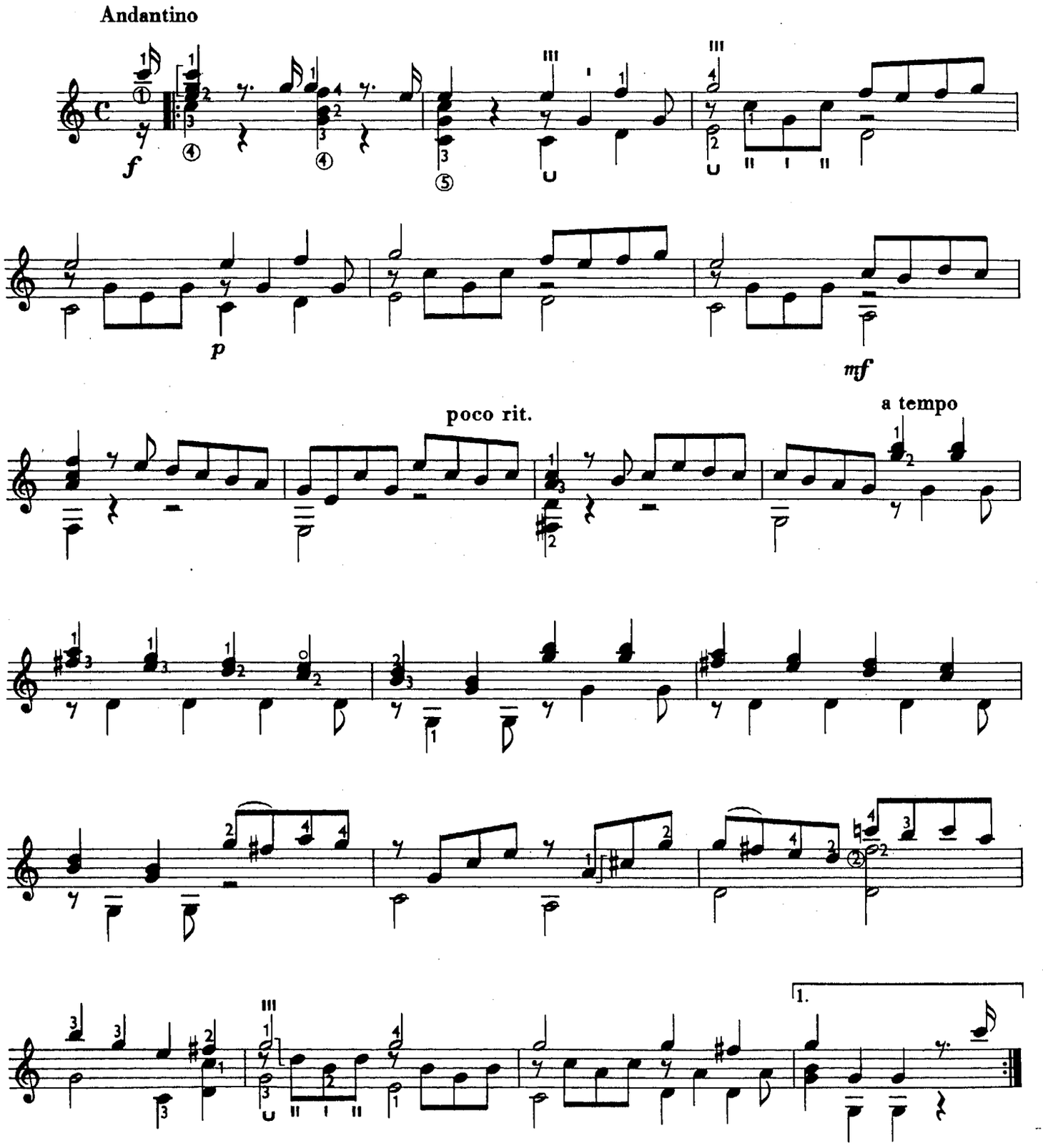
V. MINUETTO

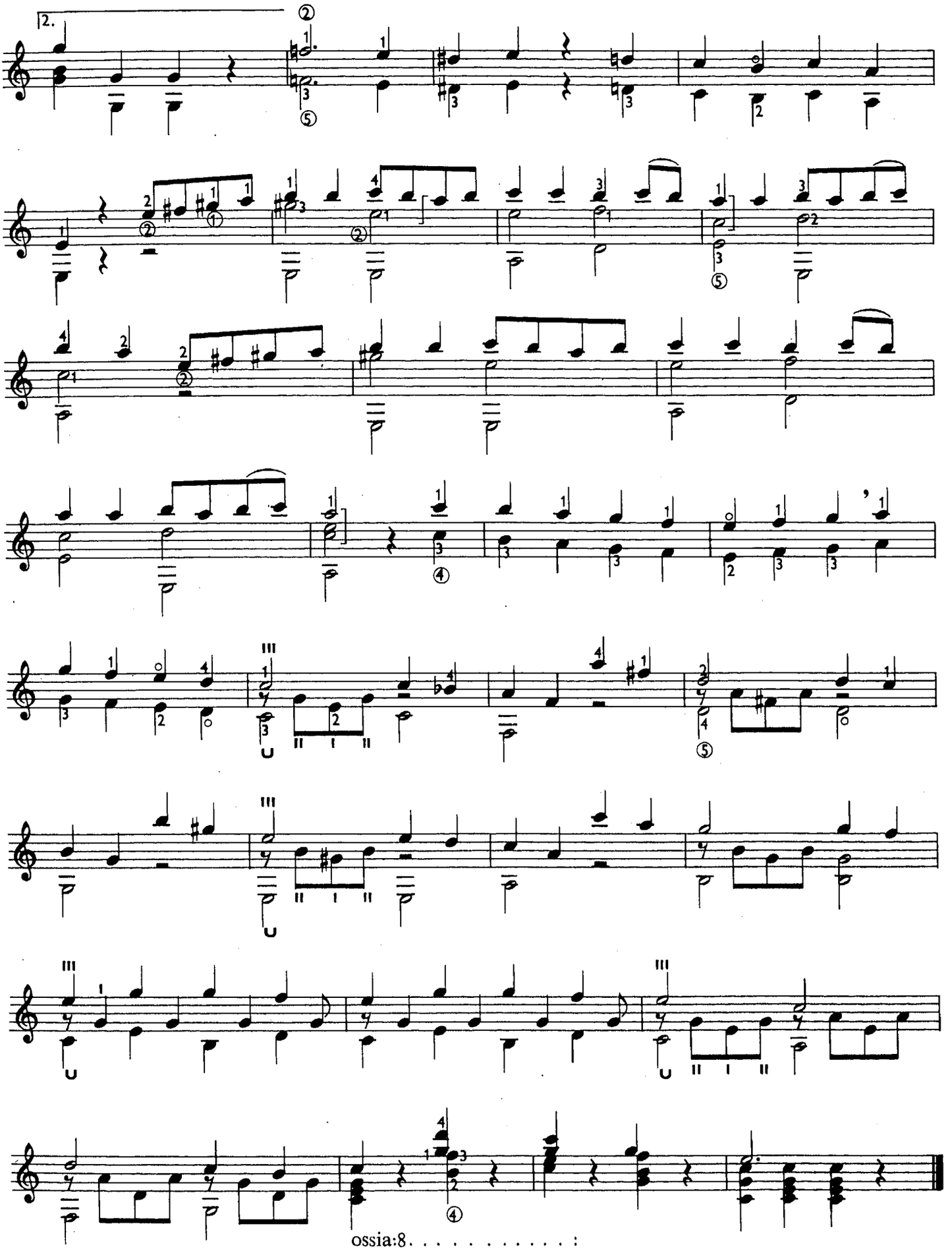


VI. ARIETTA

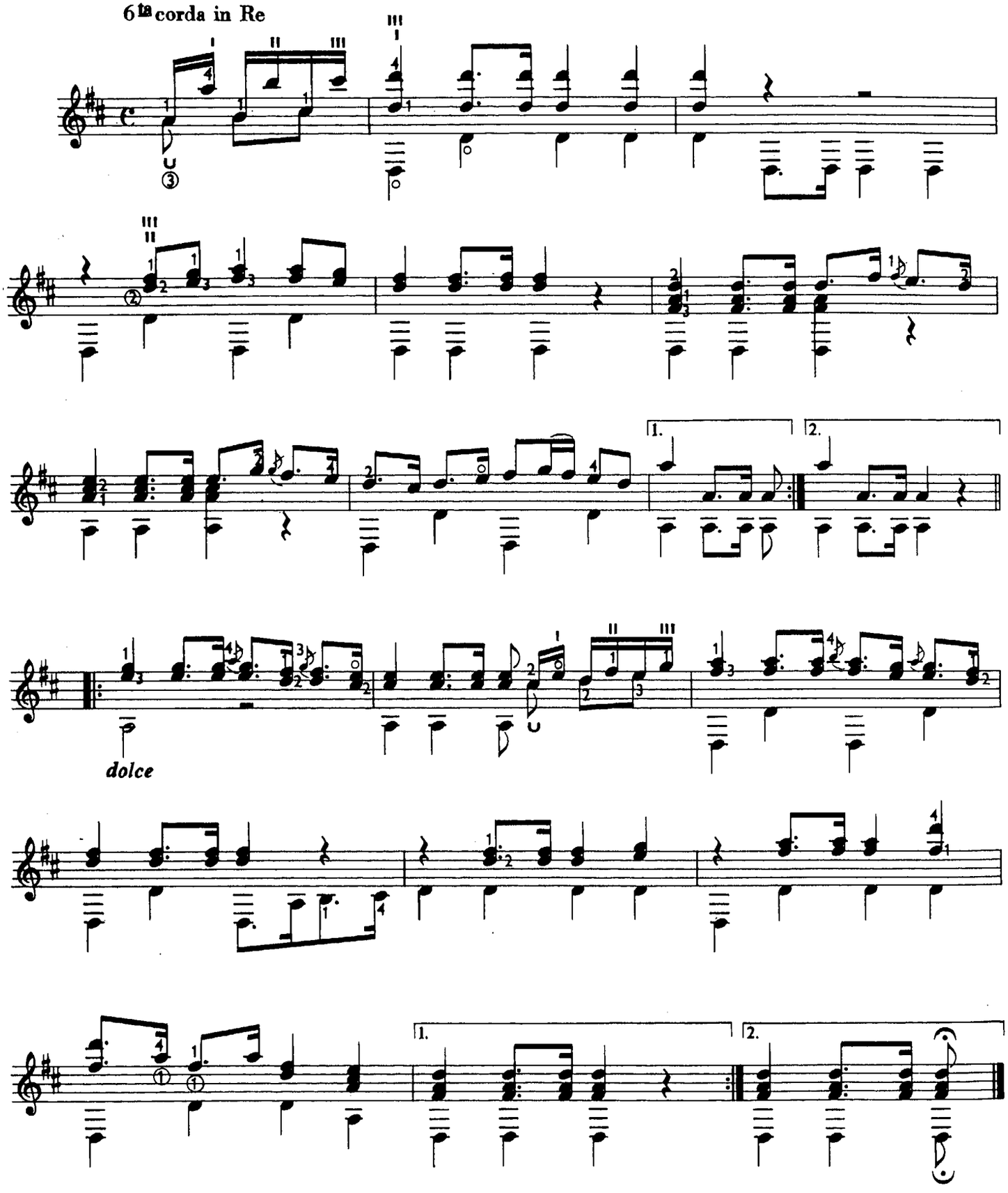


VII. SONATINA

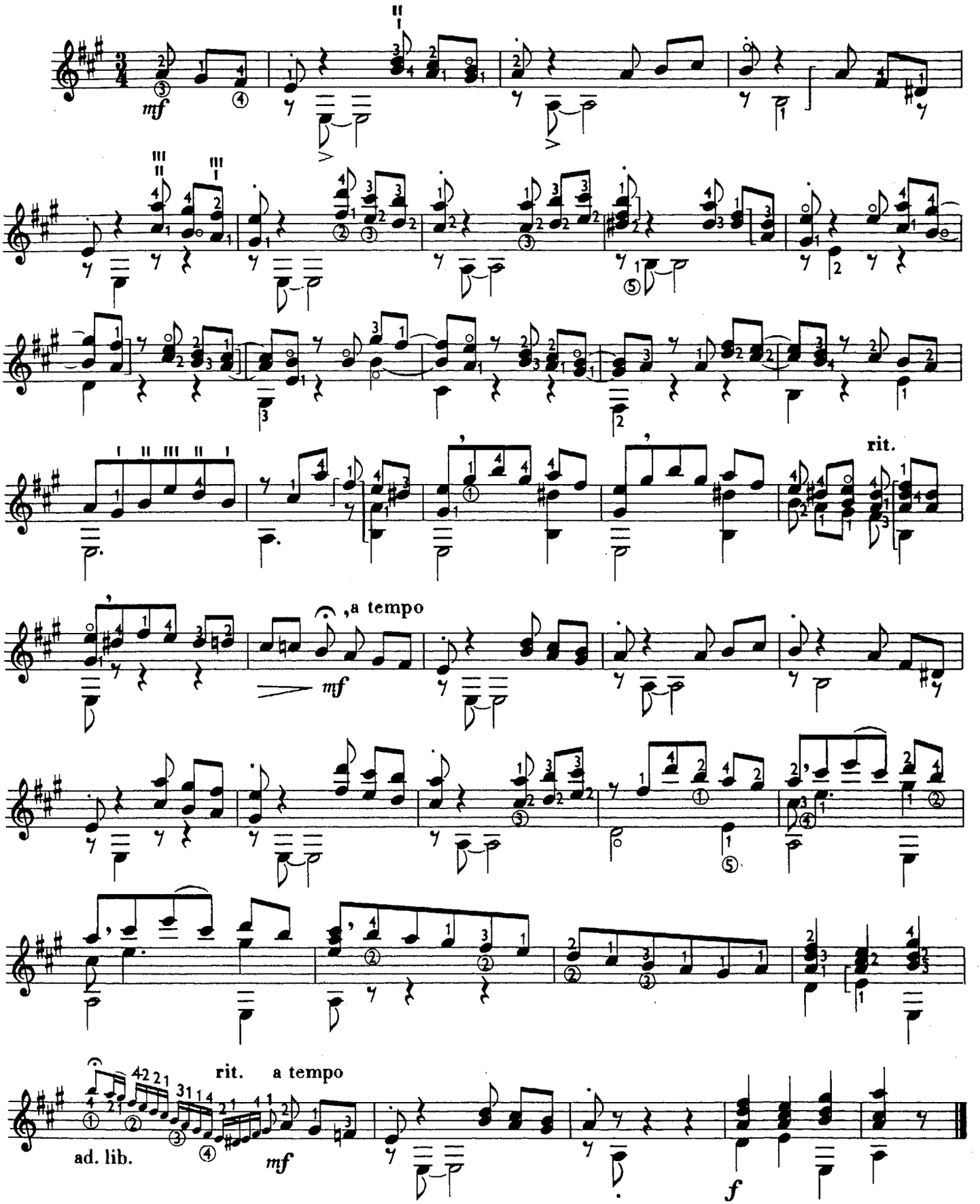



2.
ossia:8. . . . . :

VIII. MARCIA



IX. VIVACE

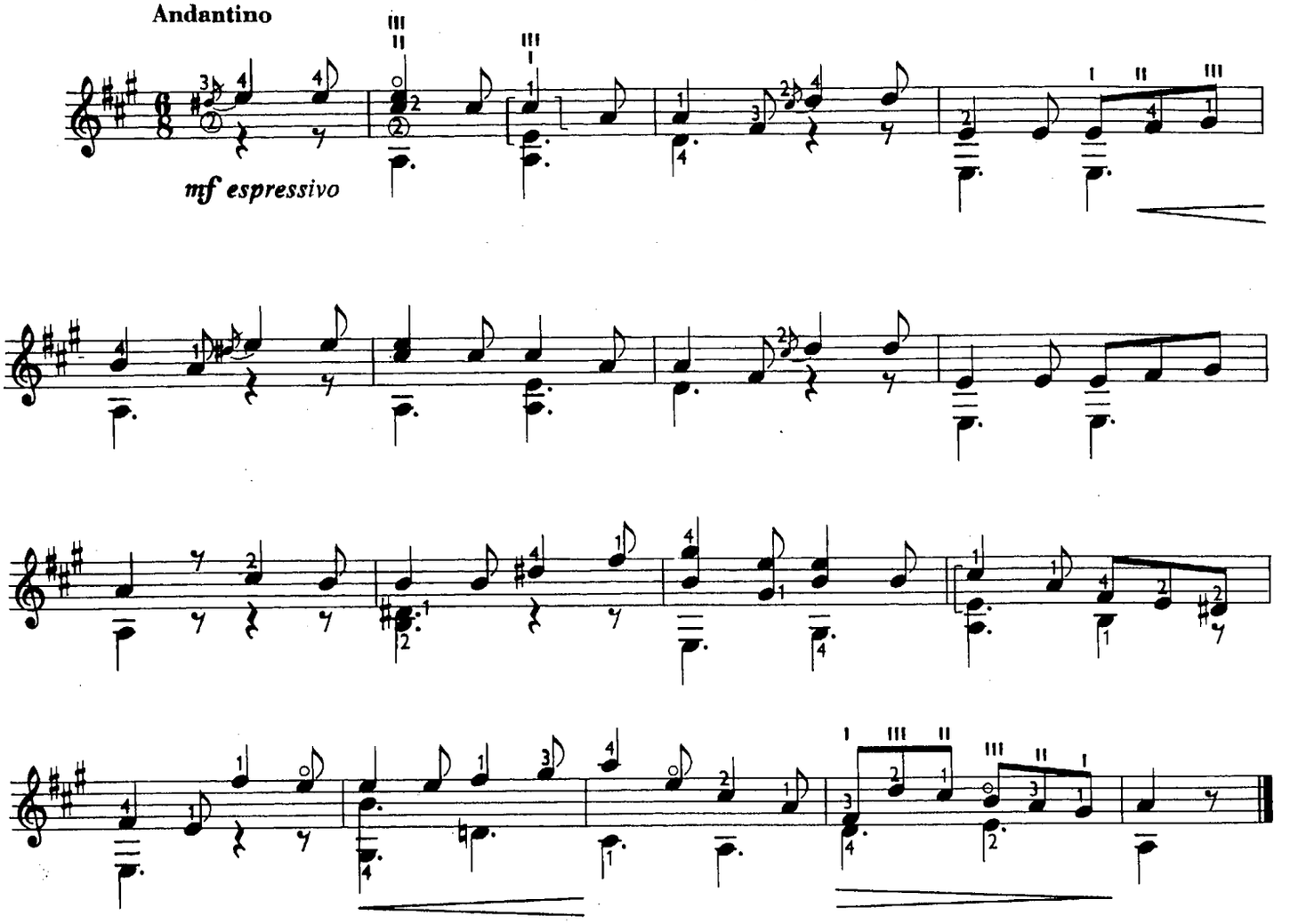


X. PERIGORDINO

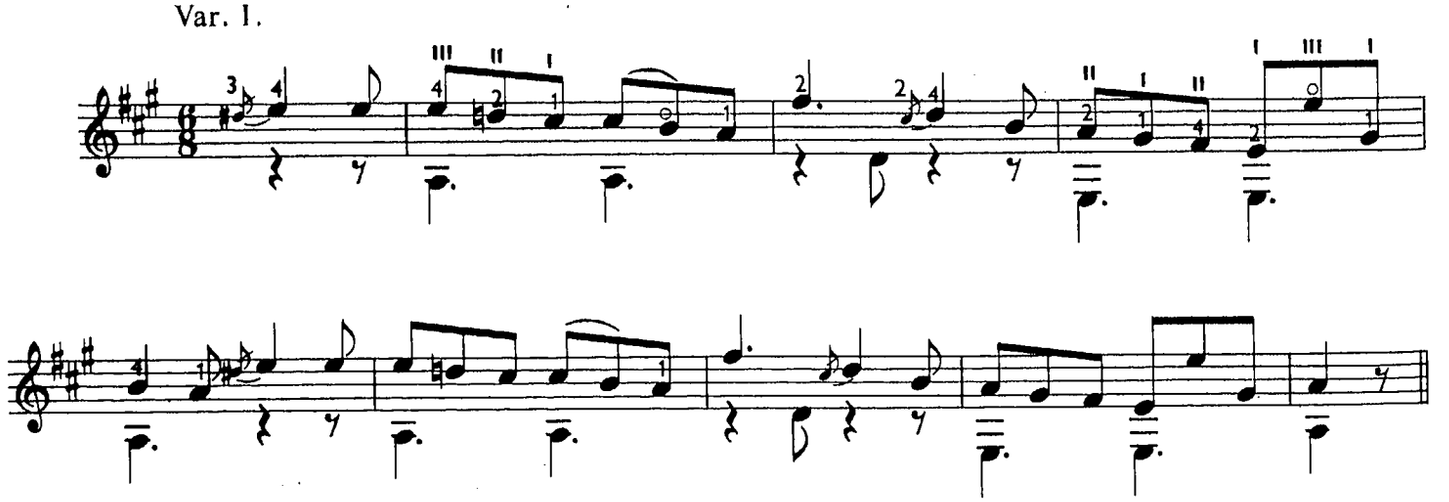
con 2 Variazioni

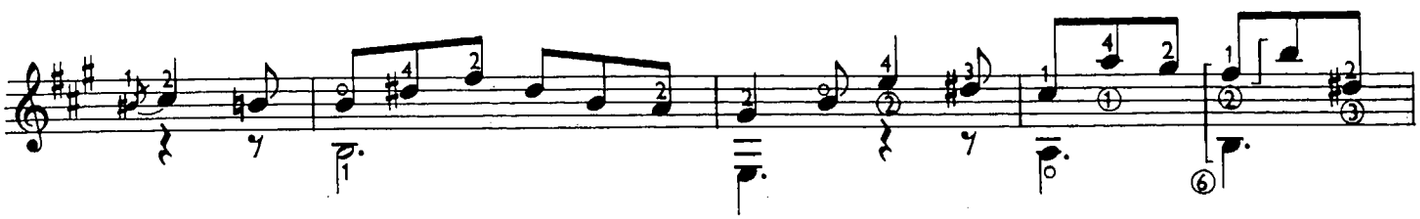
Andantino

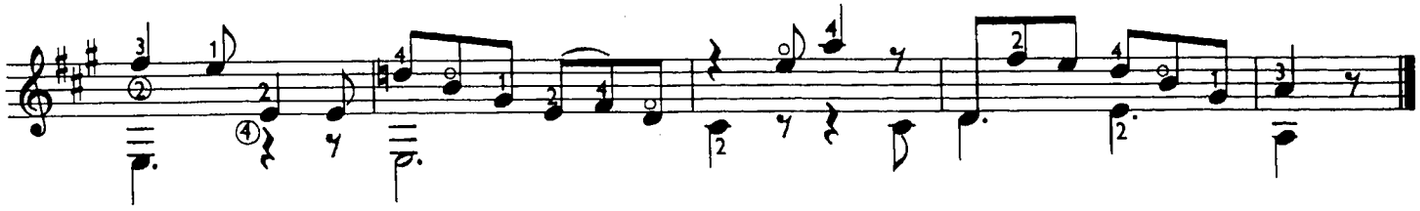
mf espressivo

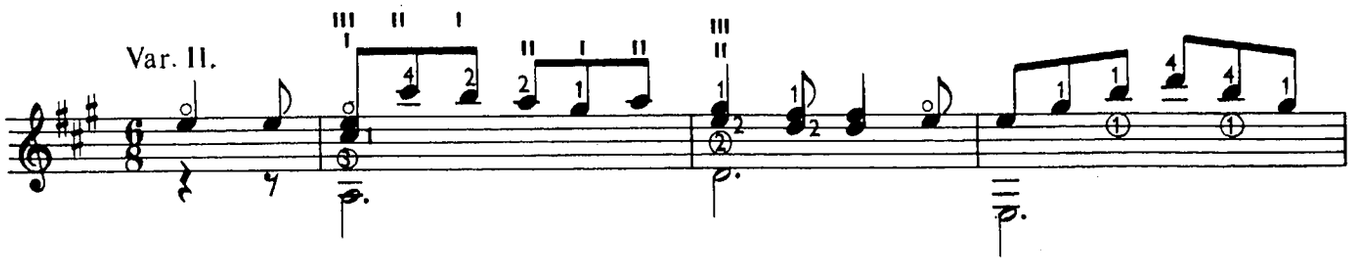


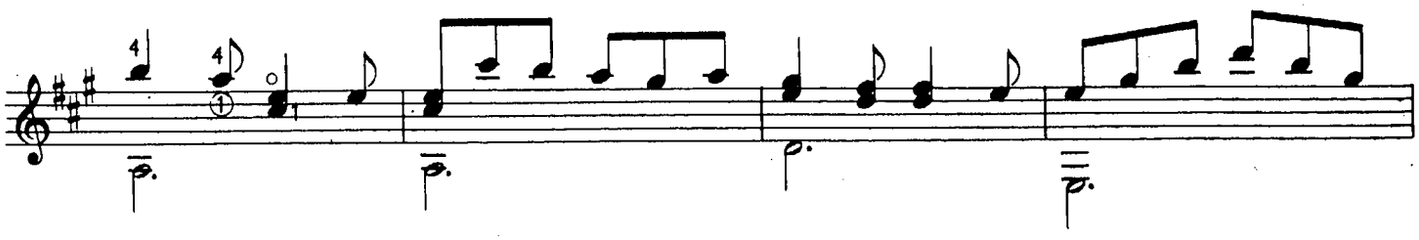
Var. I.

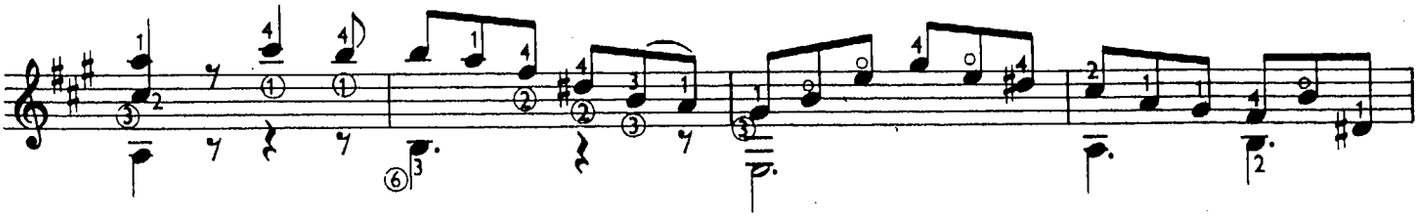


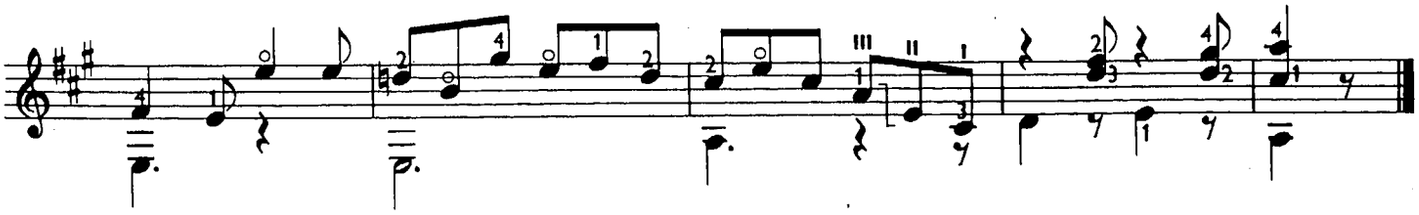




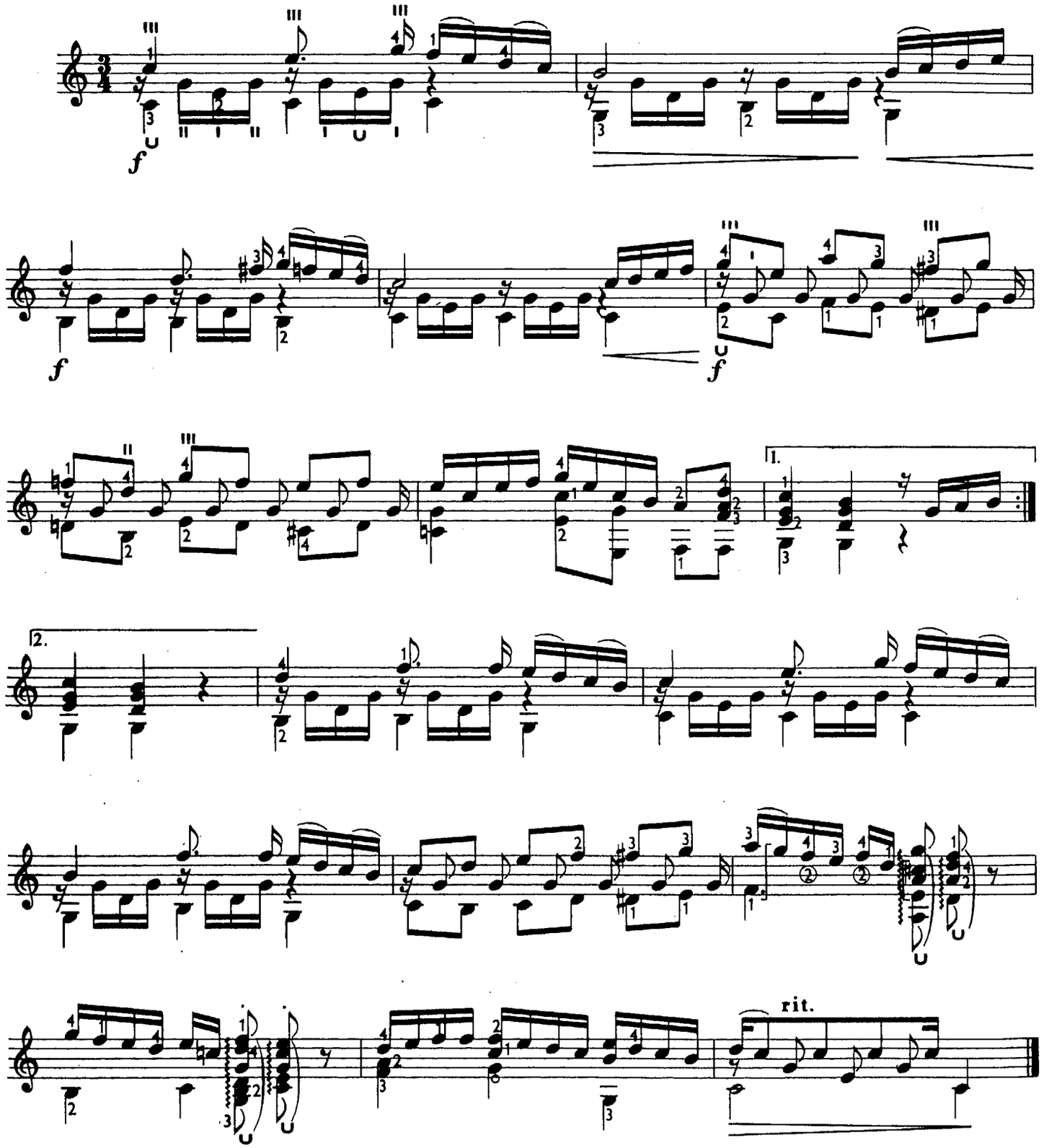

Var. II.



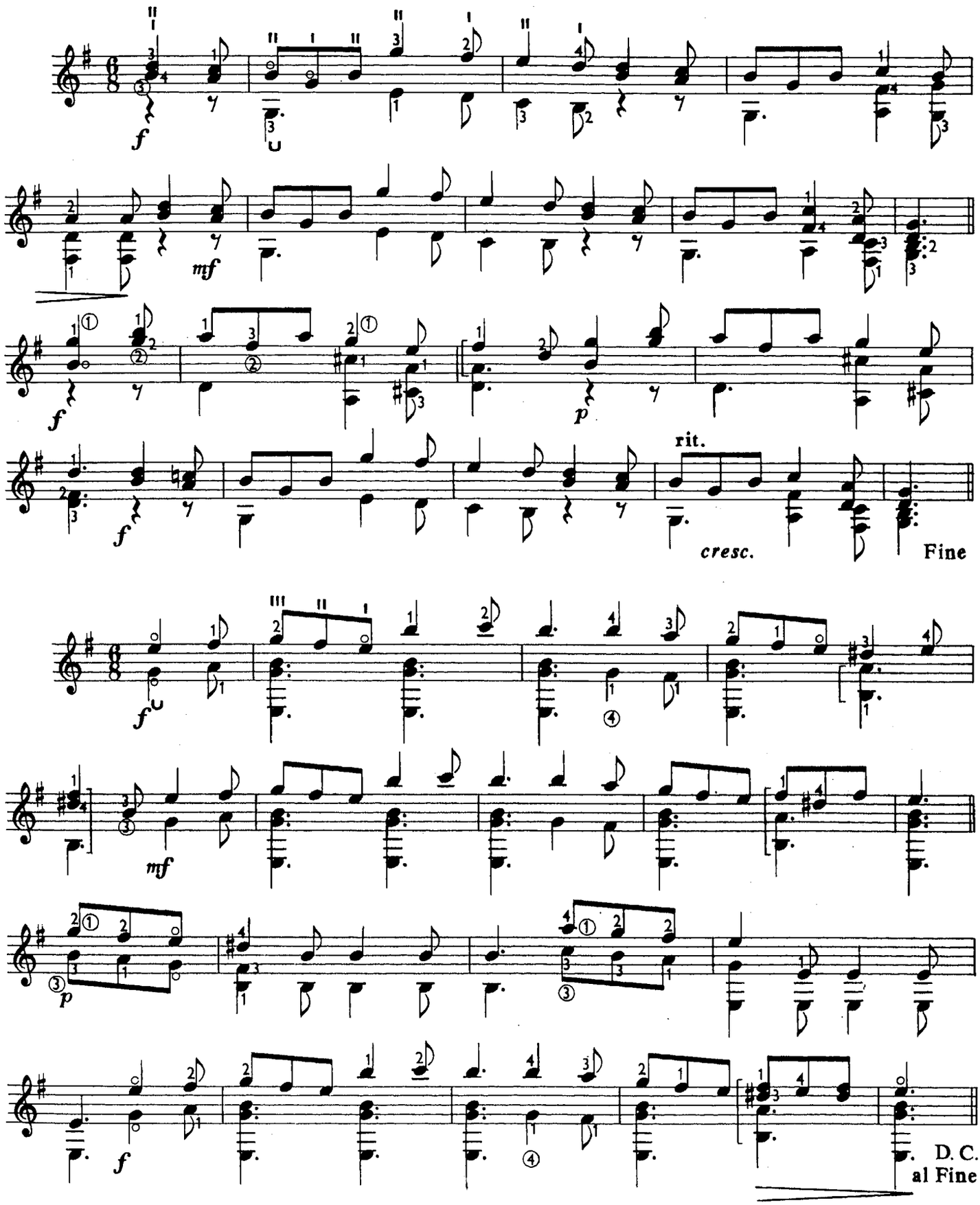




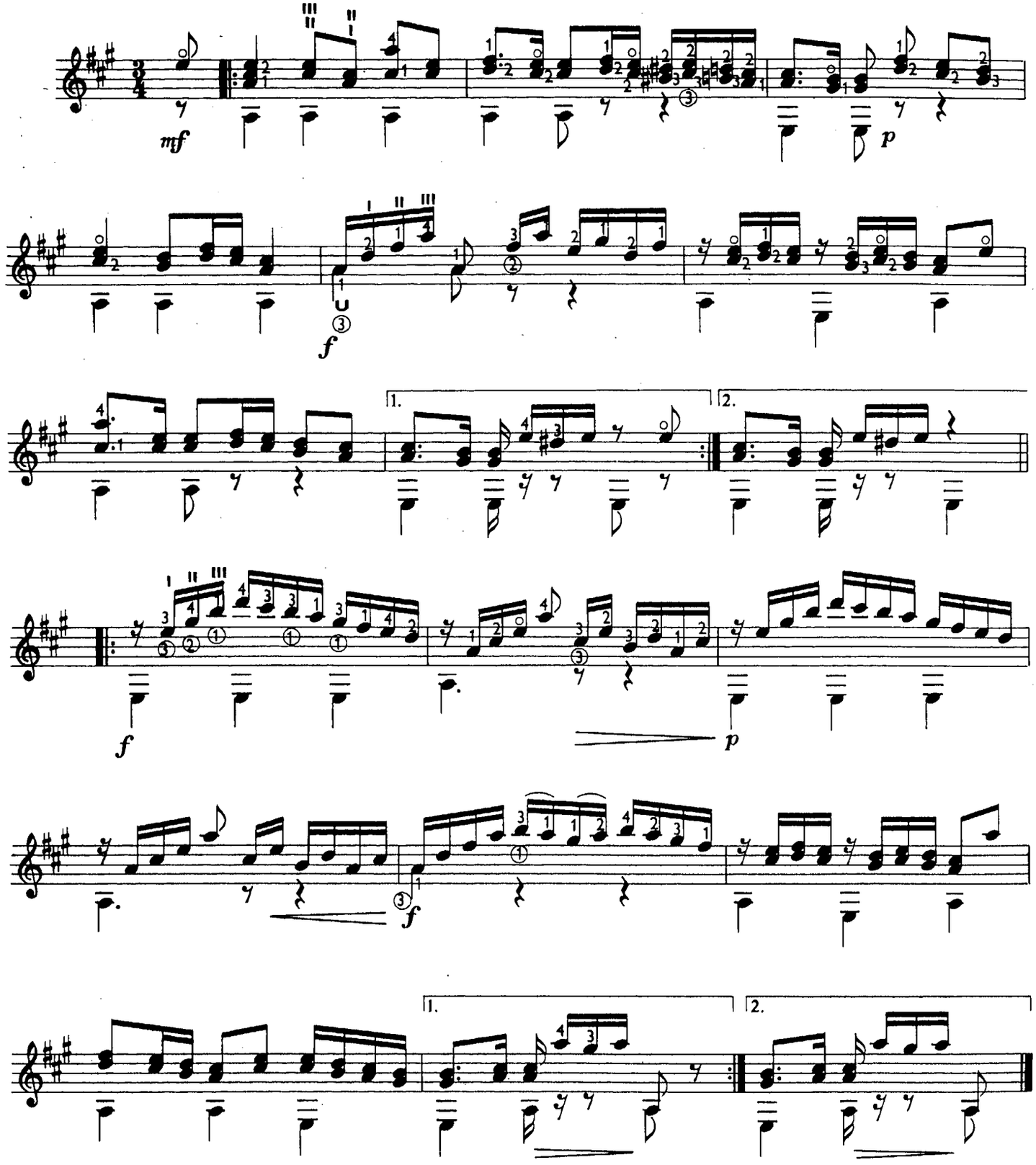
XI. MINUETTO



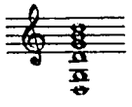
XII. ALLEGRETTO SCHERZANDO



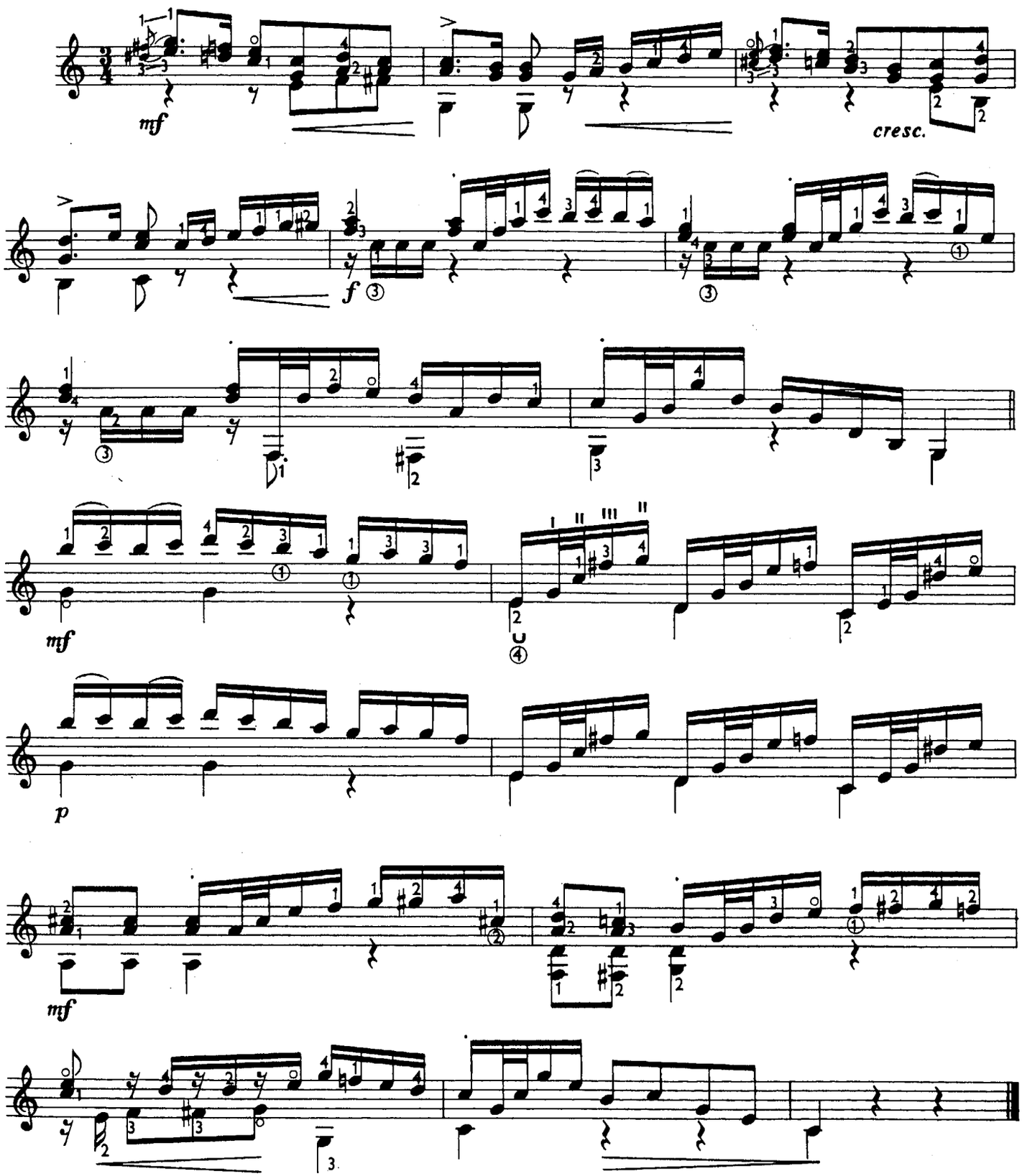
*XIII. MINUETTO**



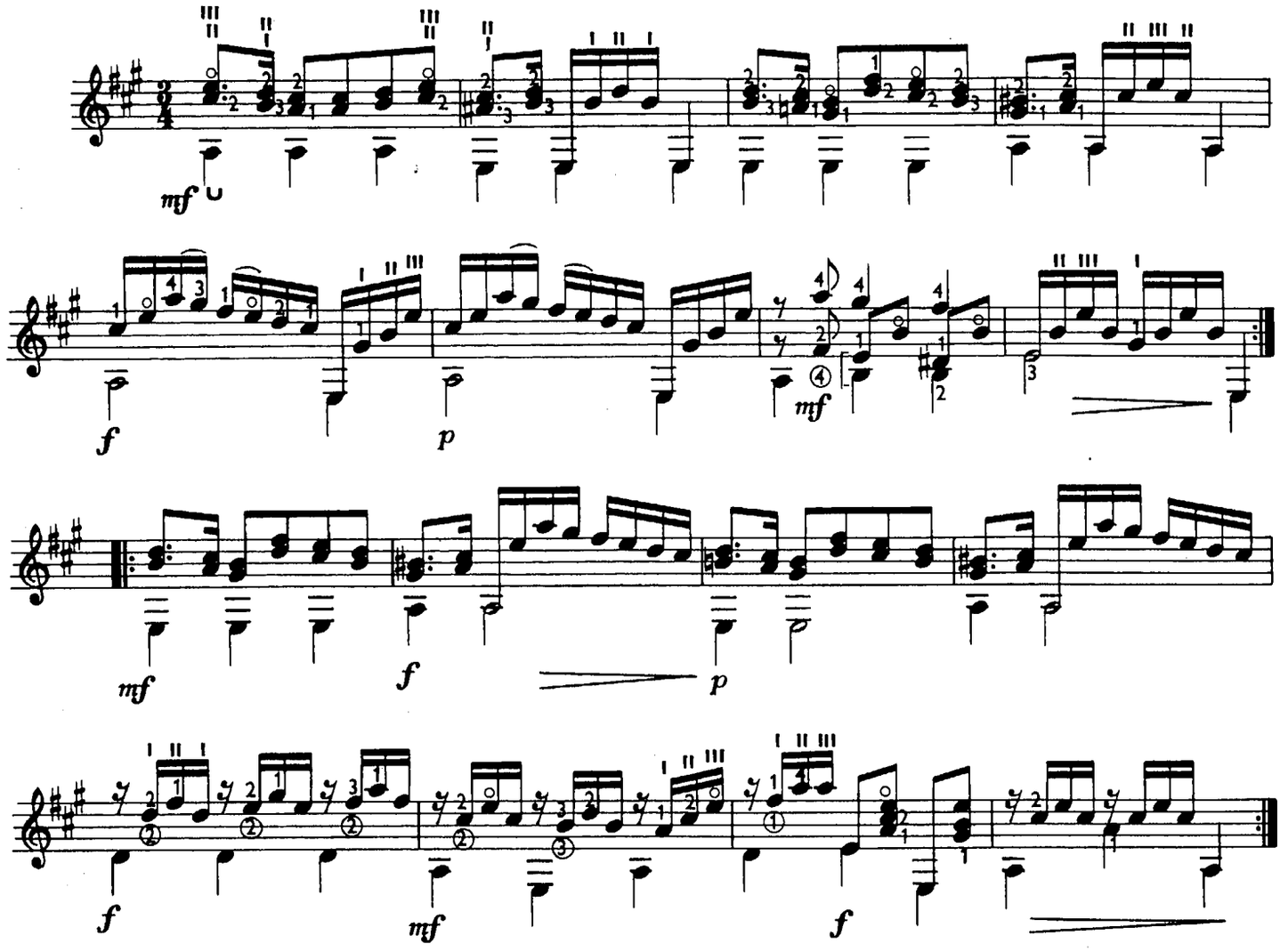
*Elhangolt gitárra íródott. Az eredeti hangolás:
Für umgestimmte Gitarre geschrieben. Originalstimmung:
Written for a guitar with deviating tuning (scordatura). Original tuning:



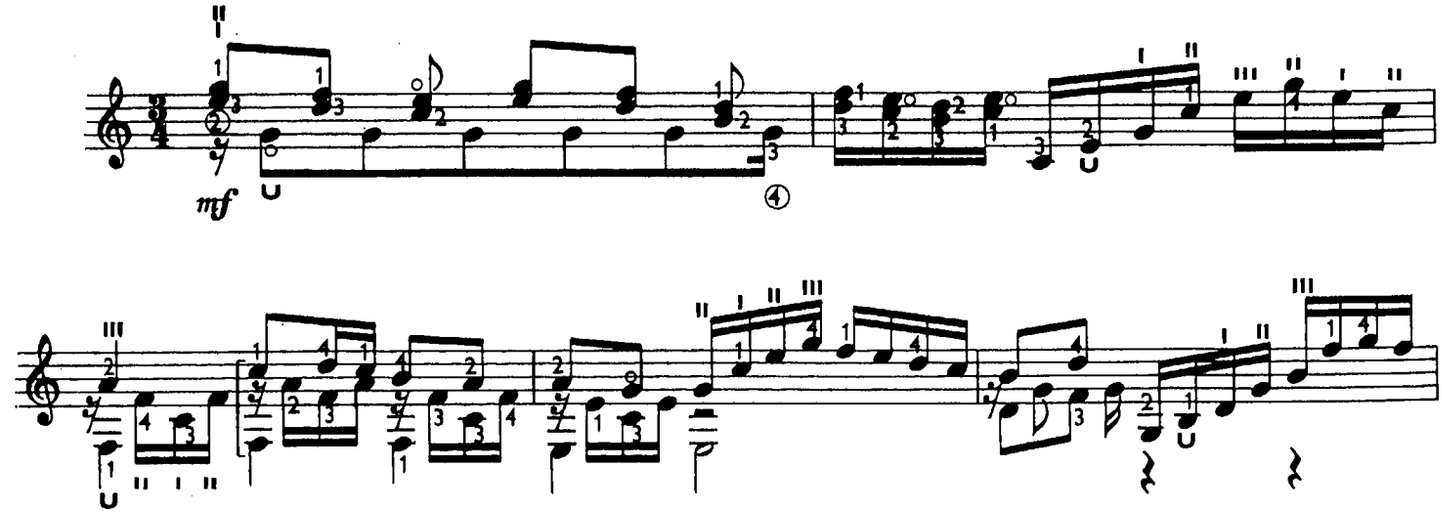
XIV. MINUETTO

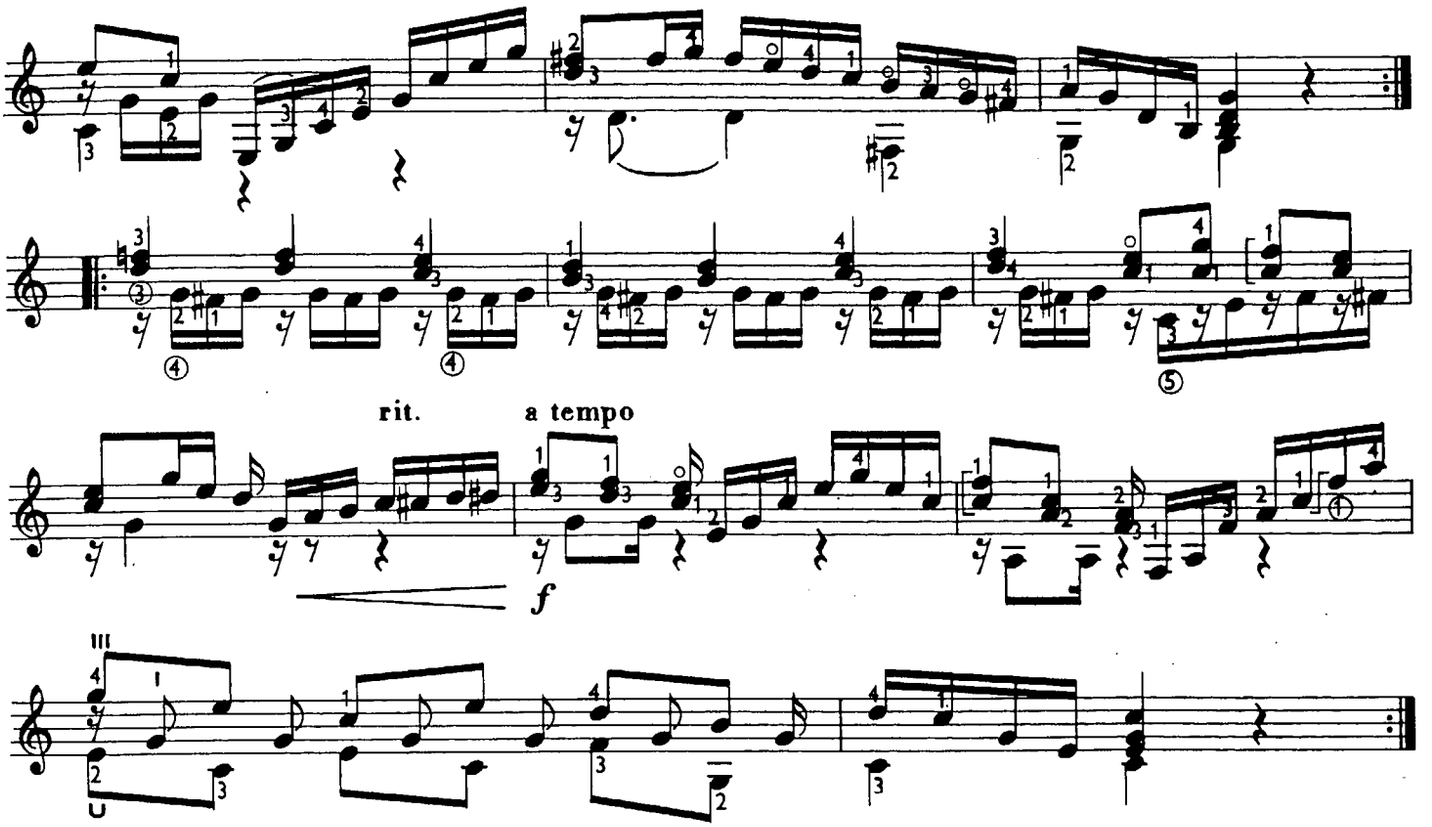


XV. MINUETTO

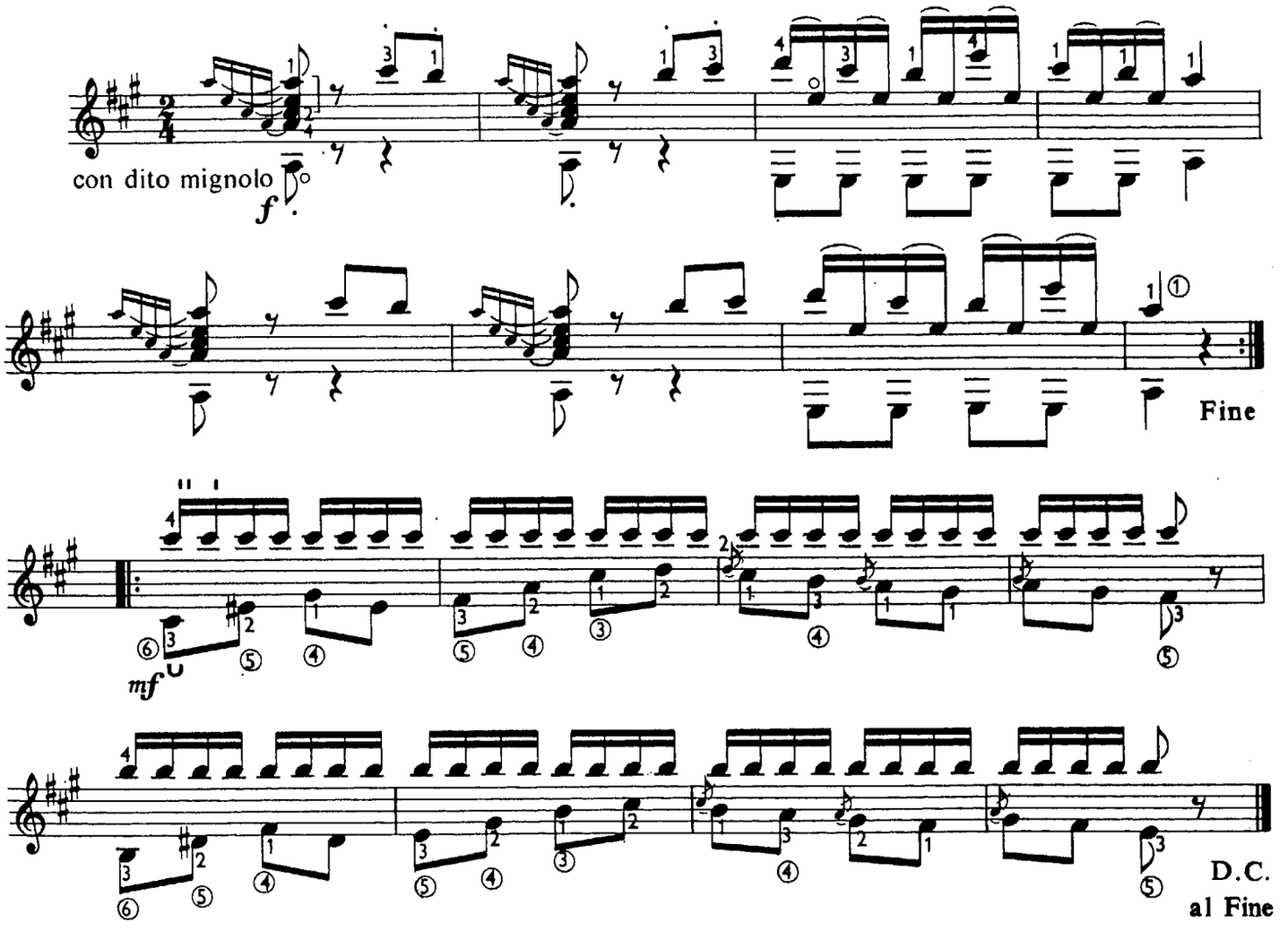


XVI. MINUETTO

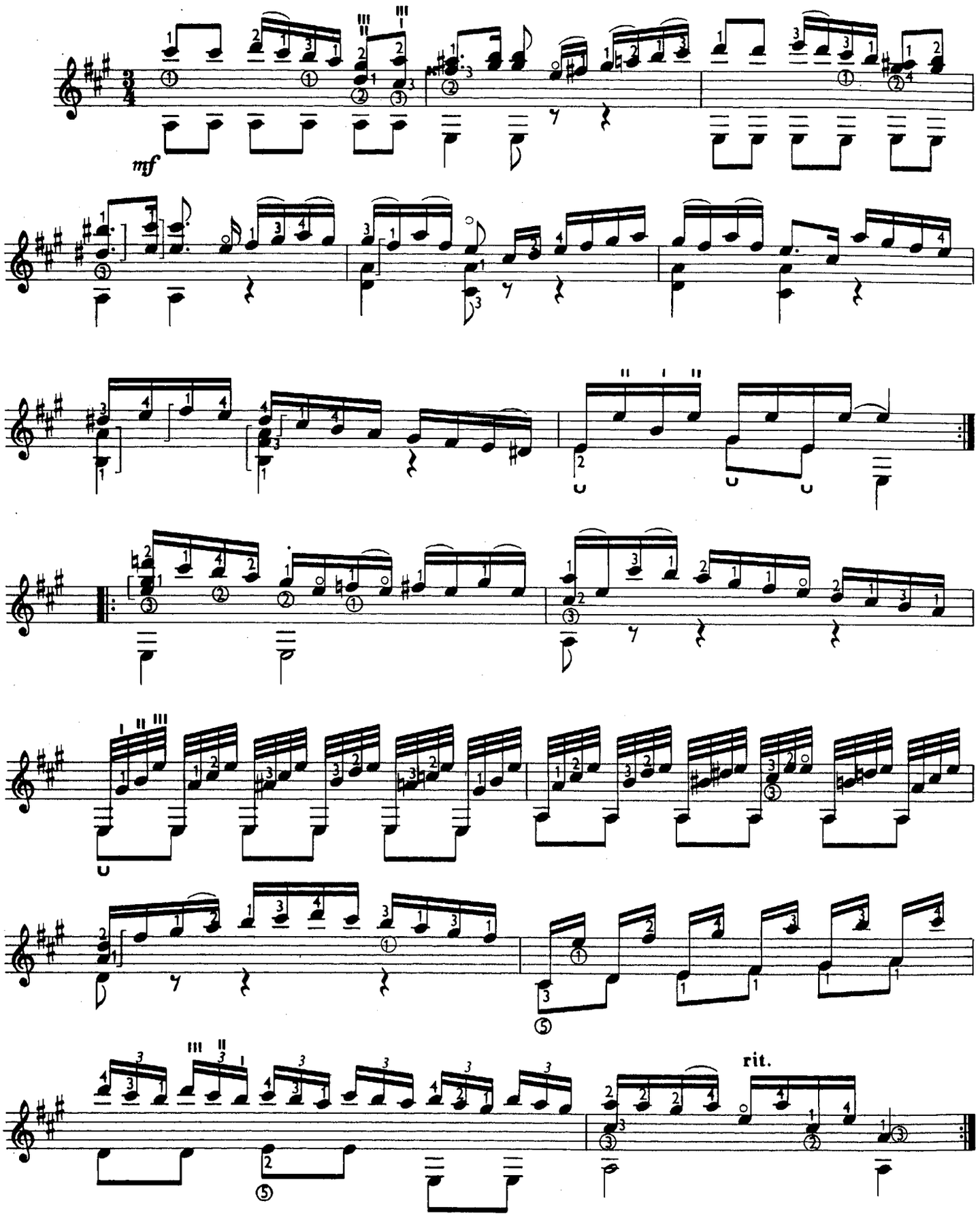




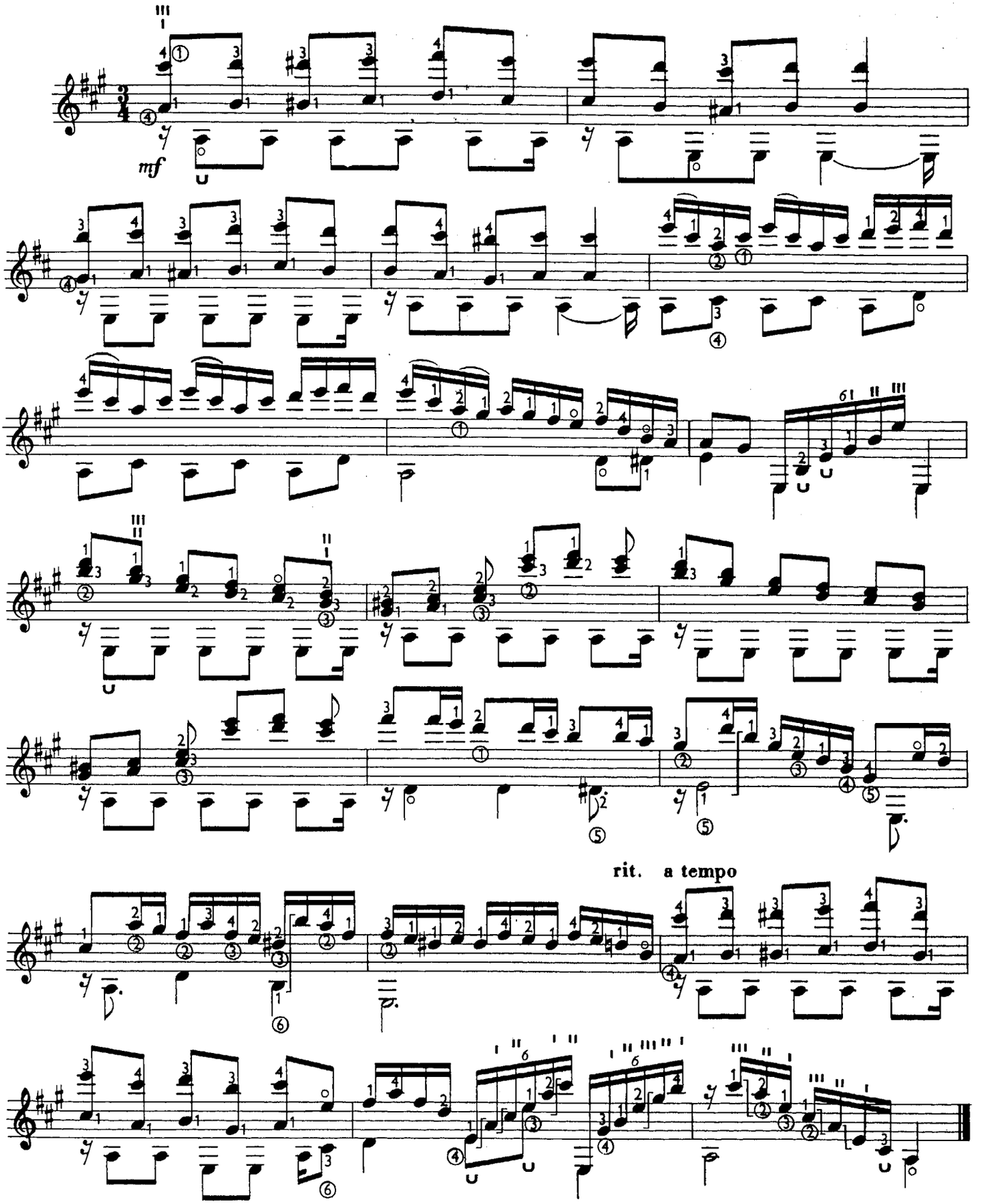
XVII. MINUETTO



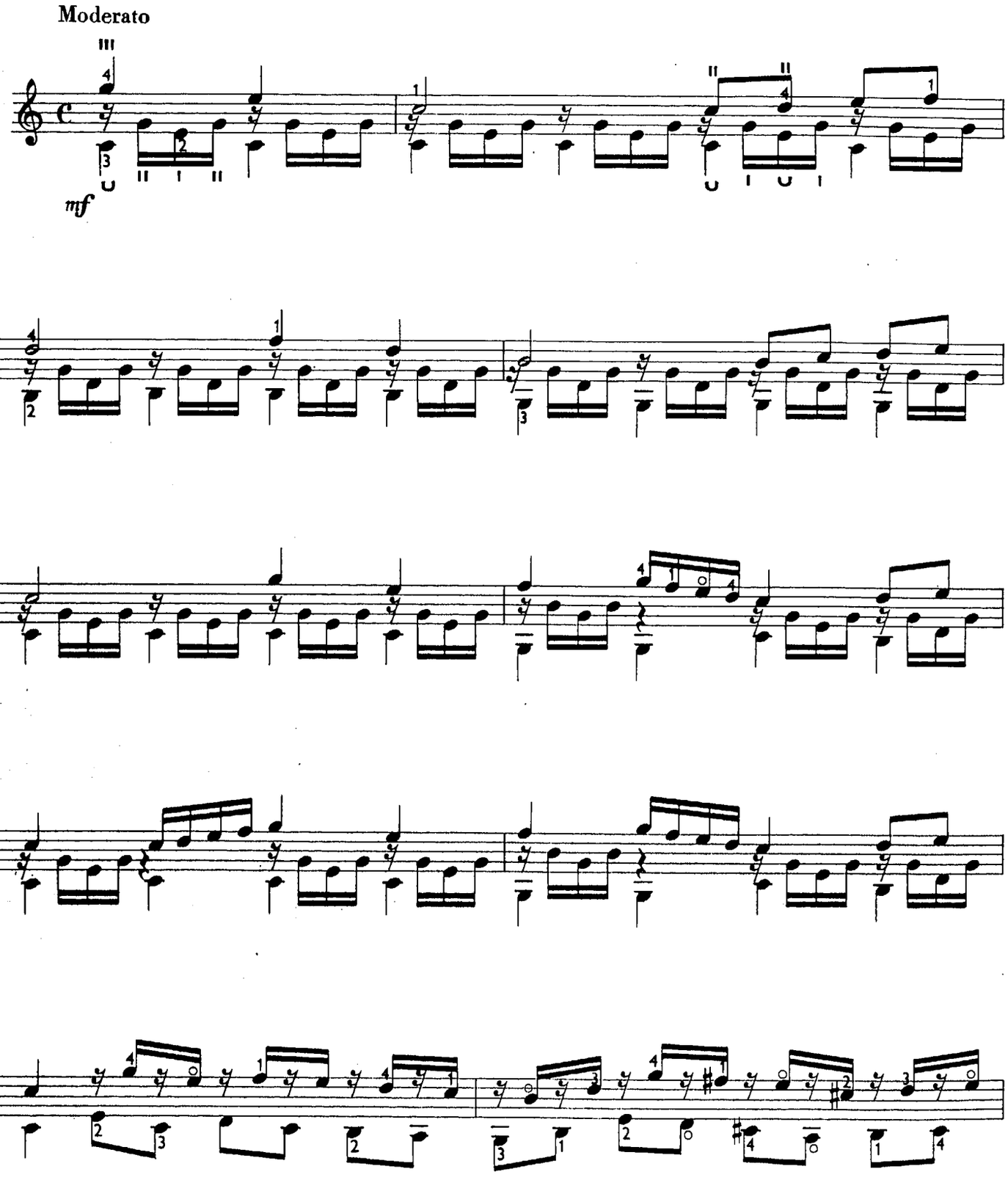
XVIII. MINUETTO

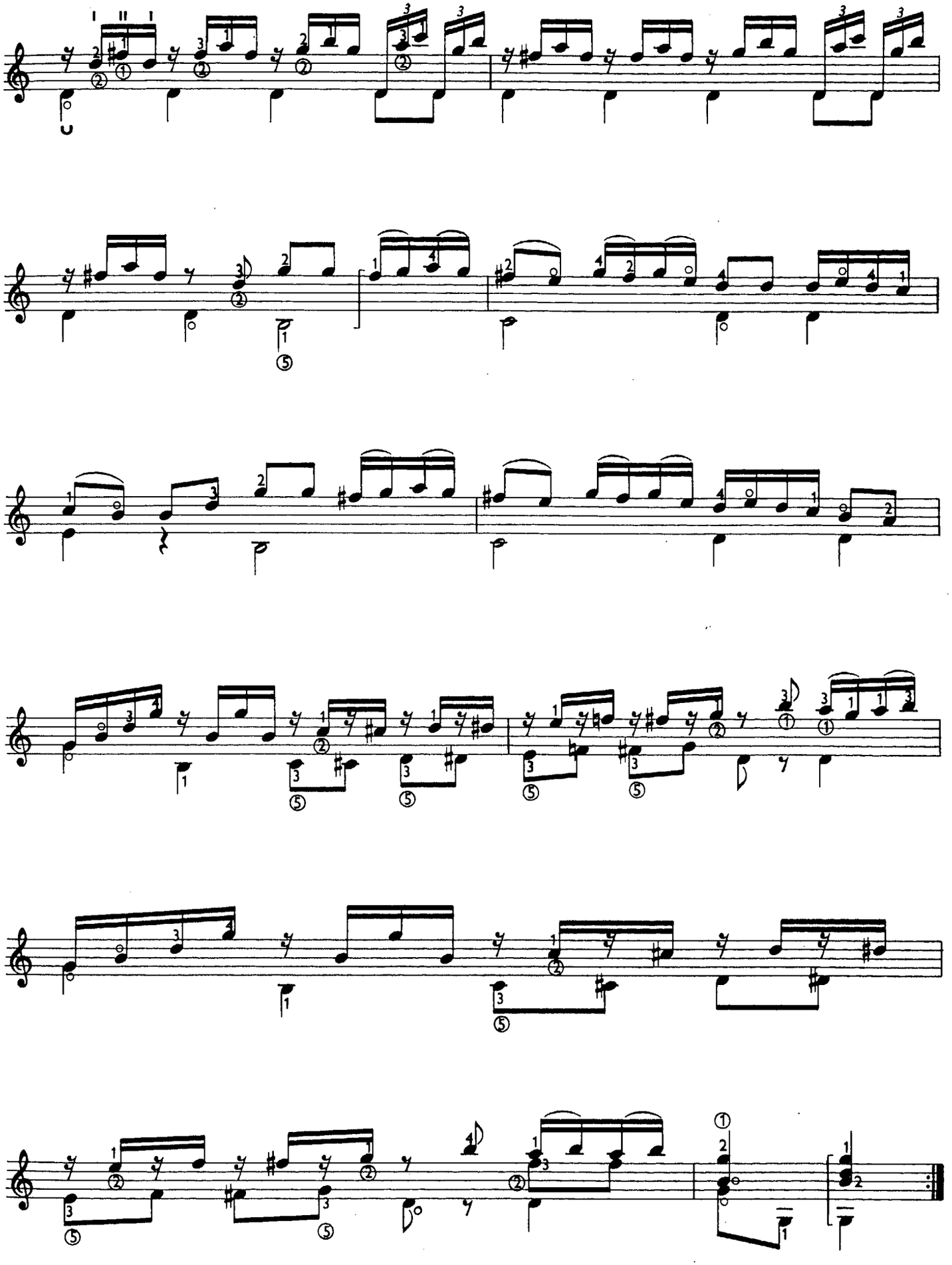


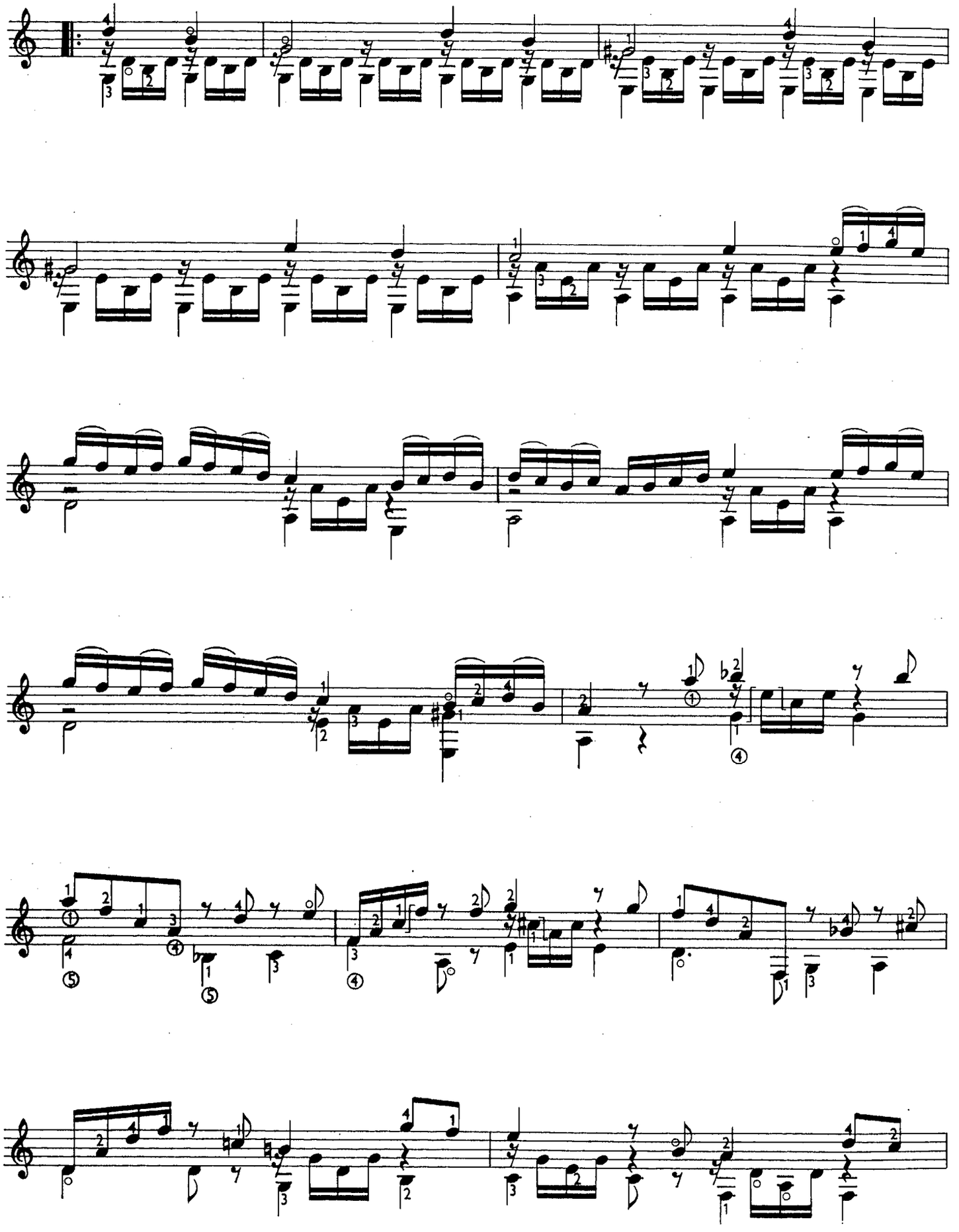
XIX. MINUETTO

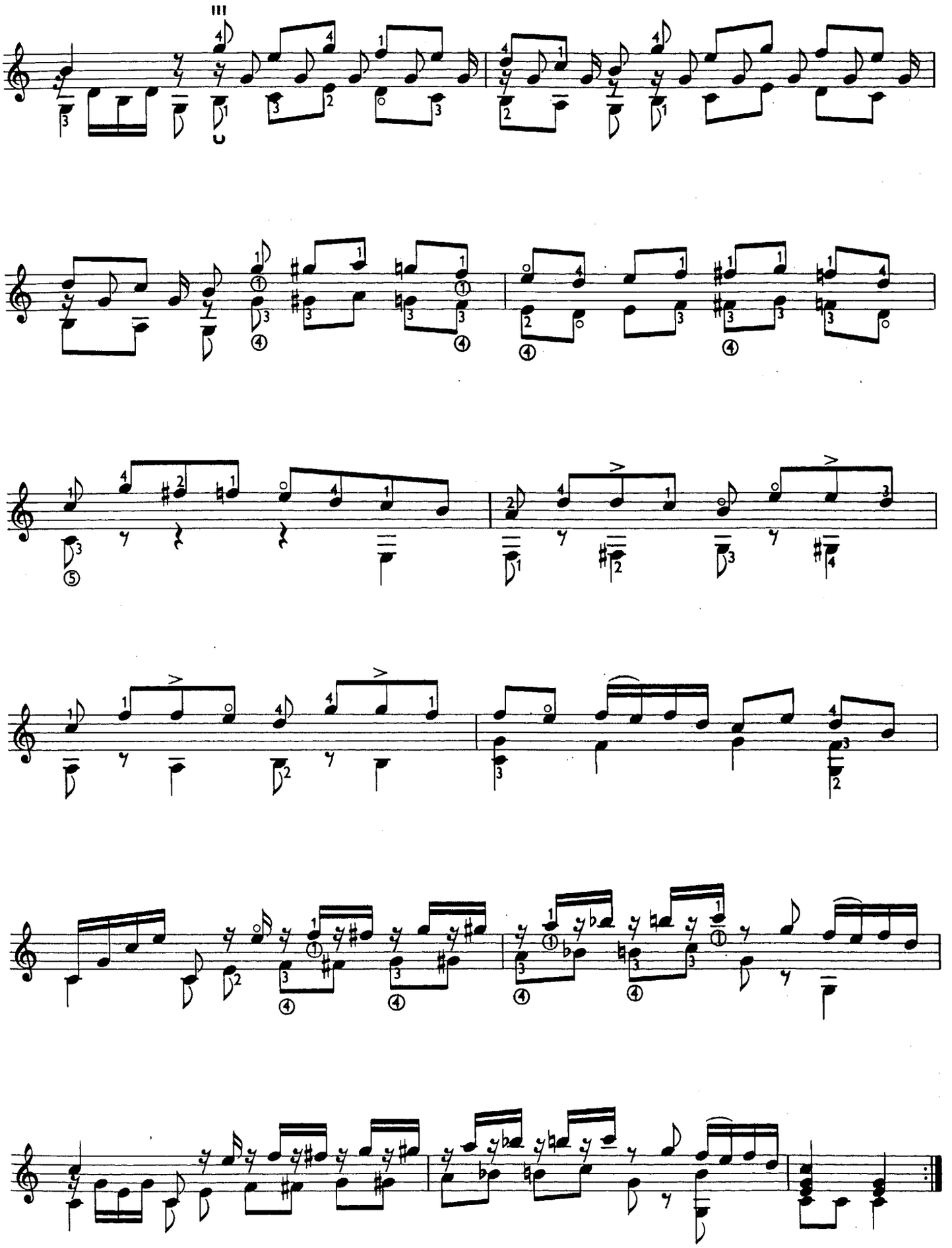


XX. SONATA

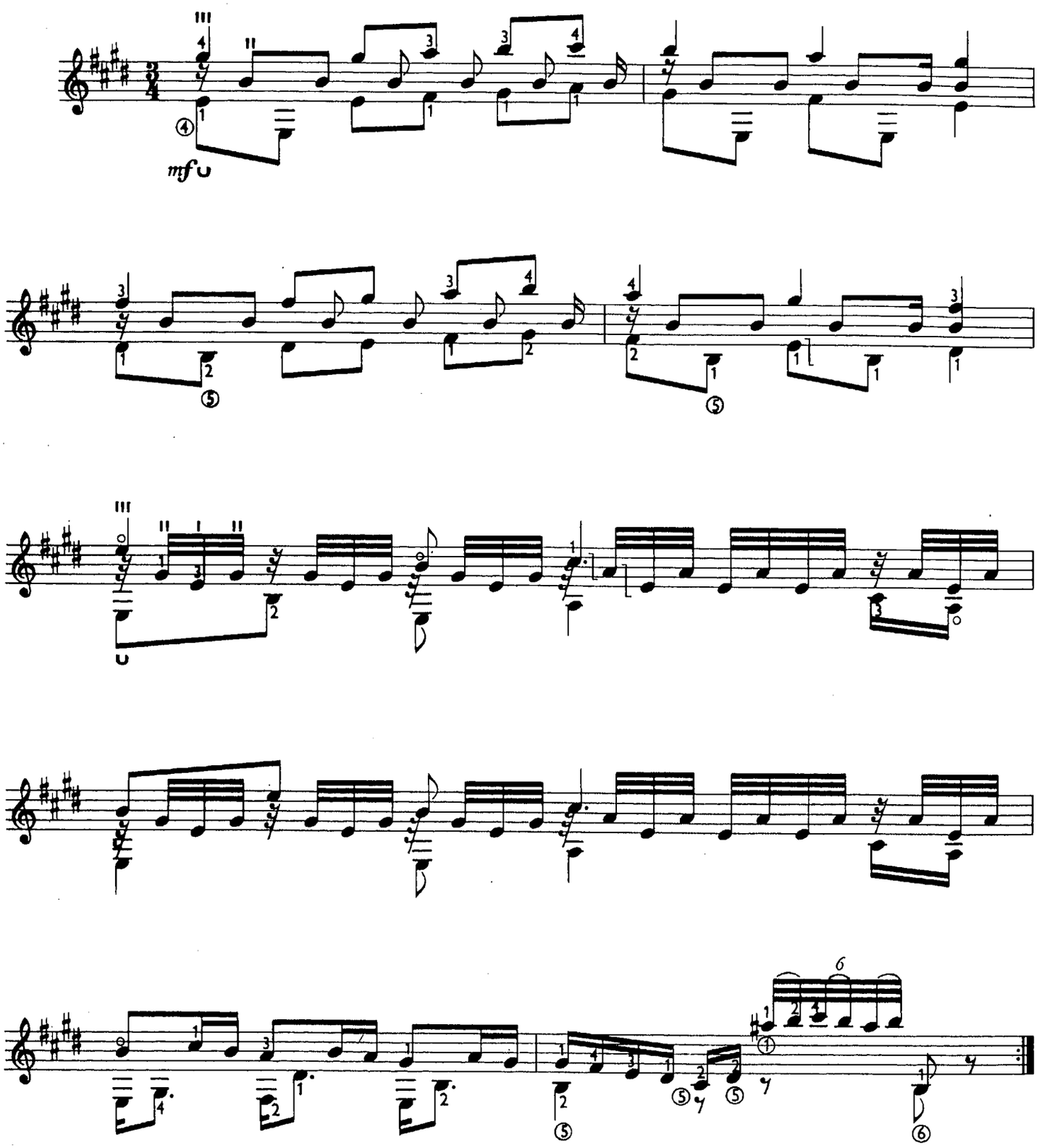


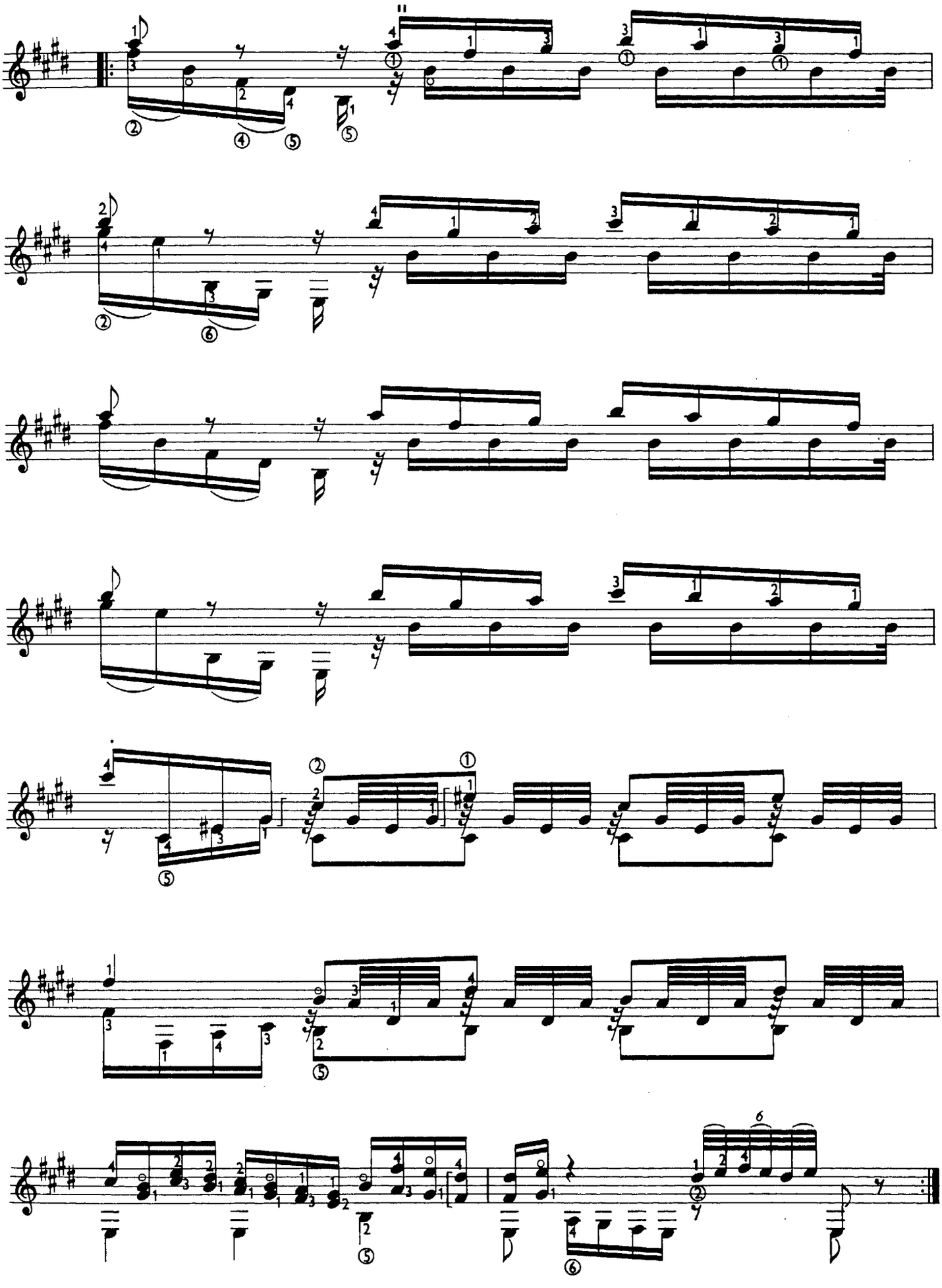




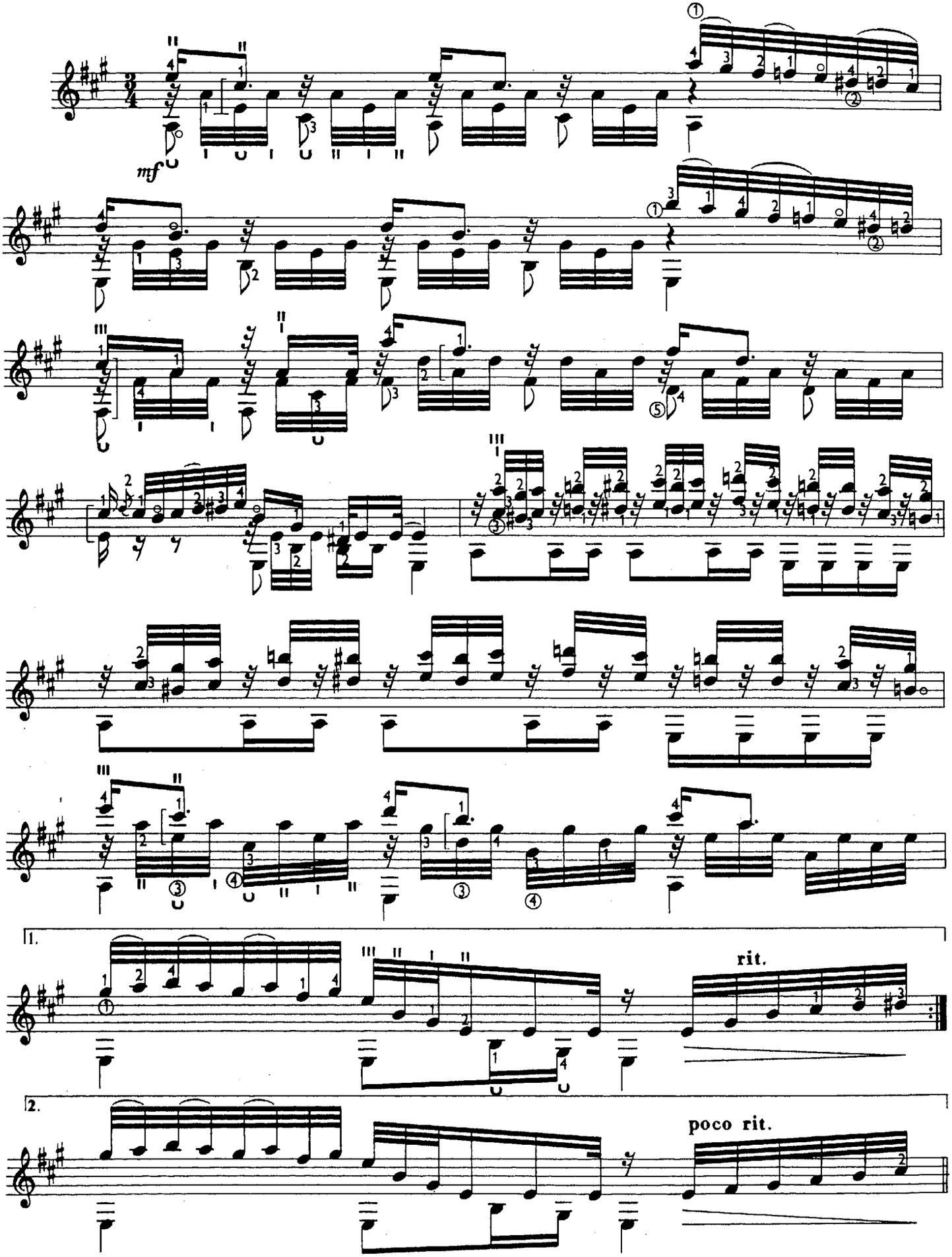


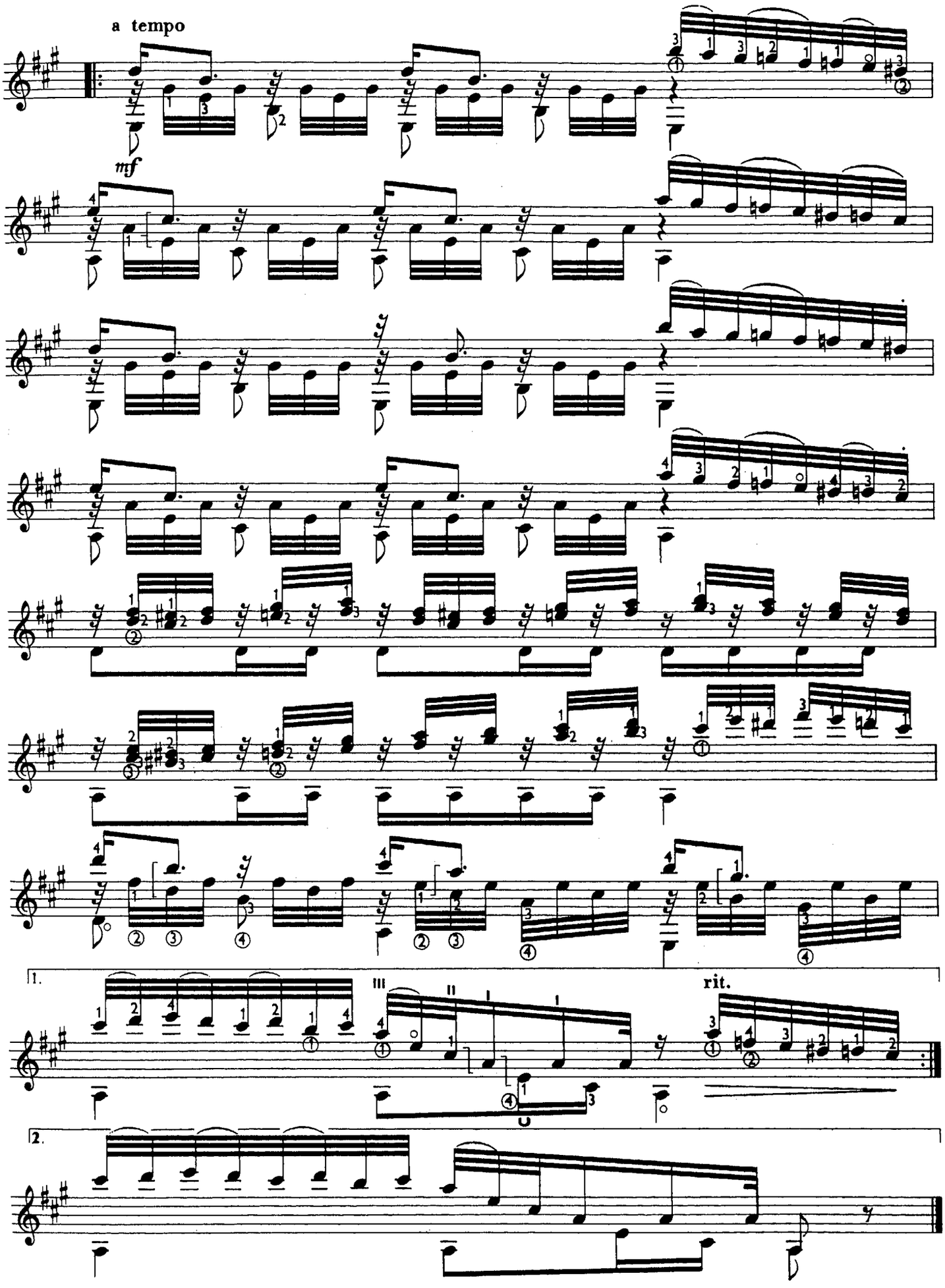
XXI. MINUETTO



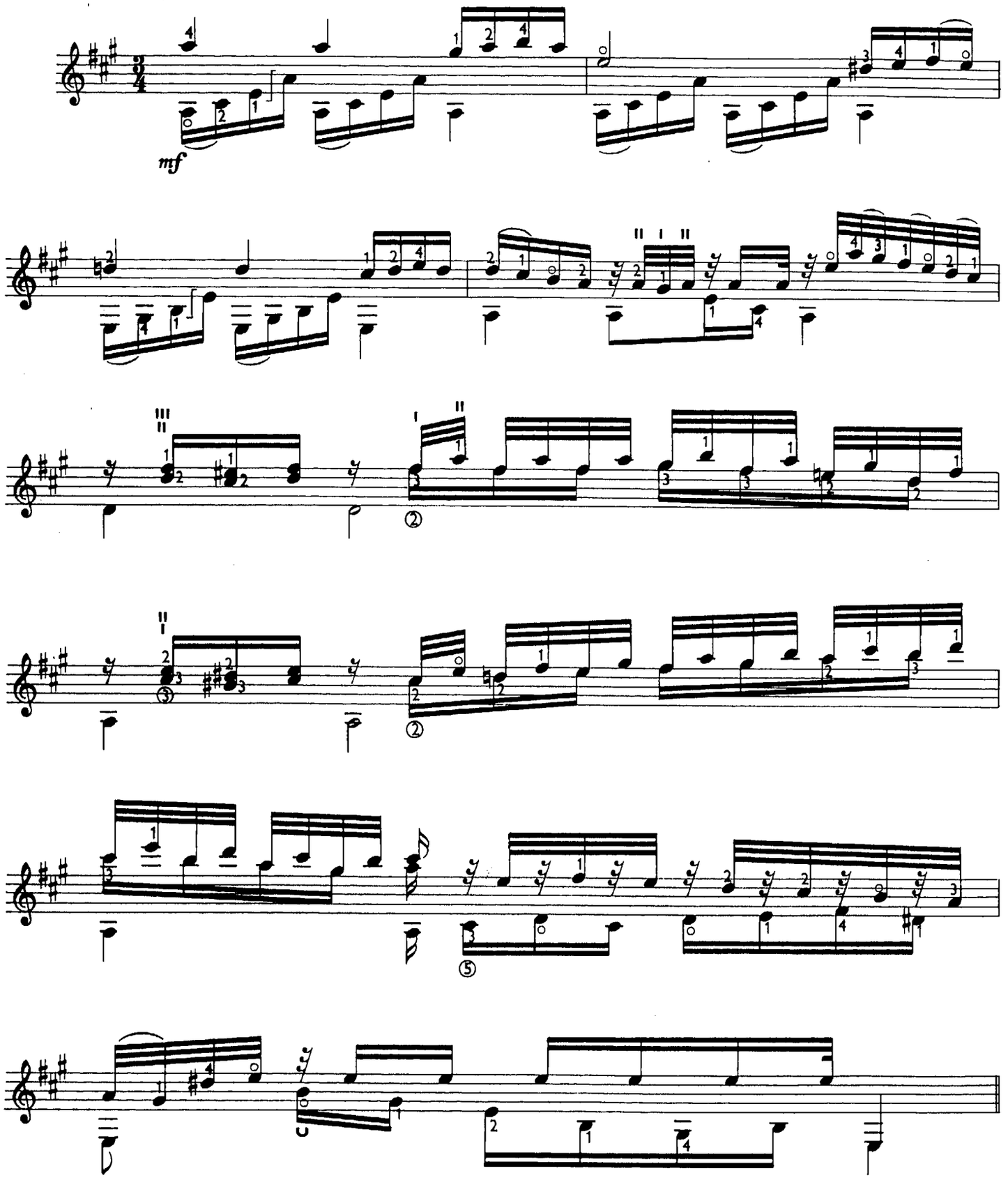


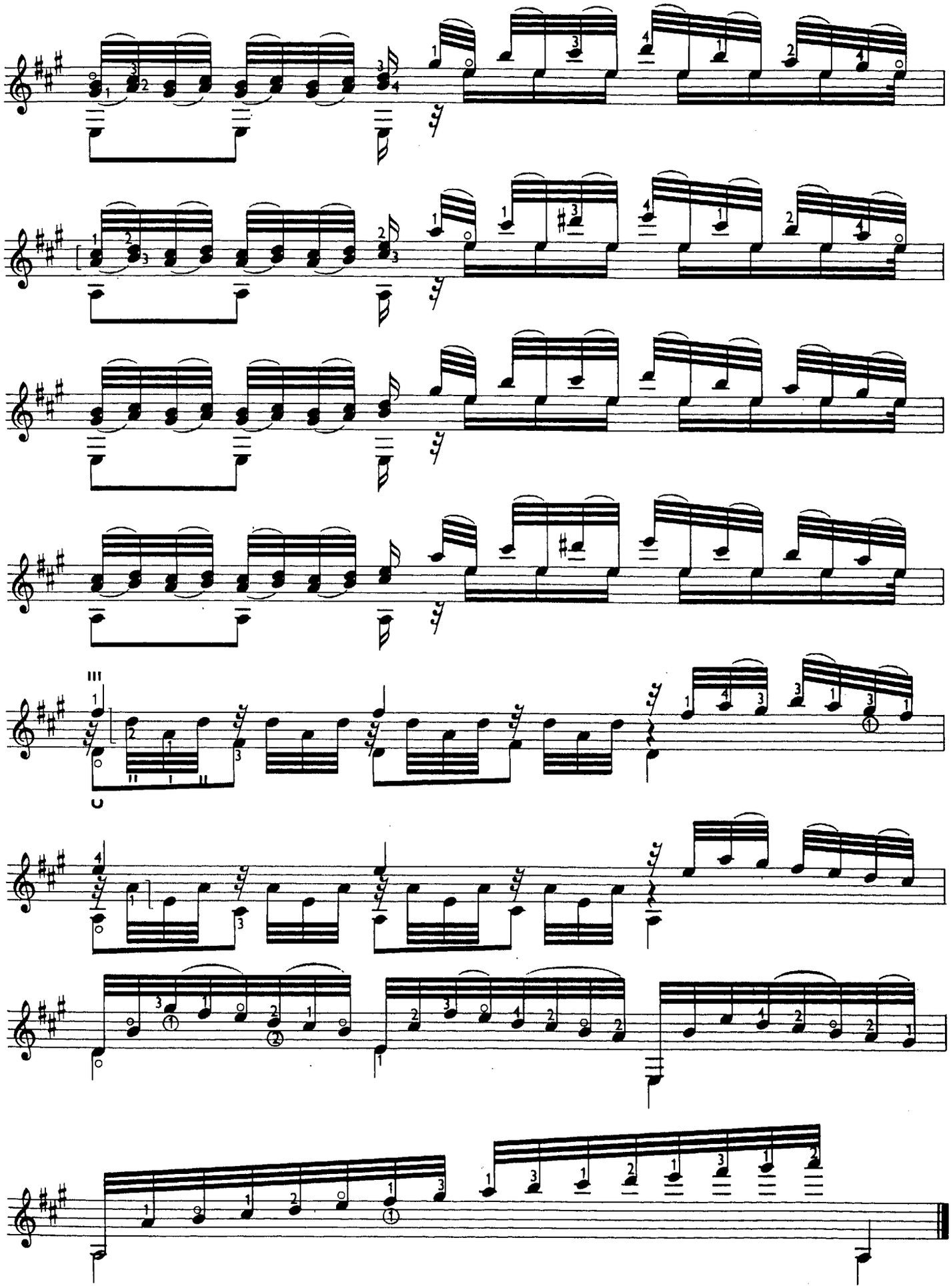
XXII. MINUETTO



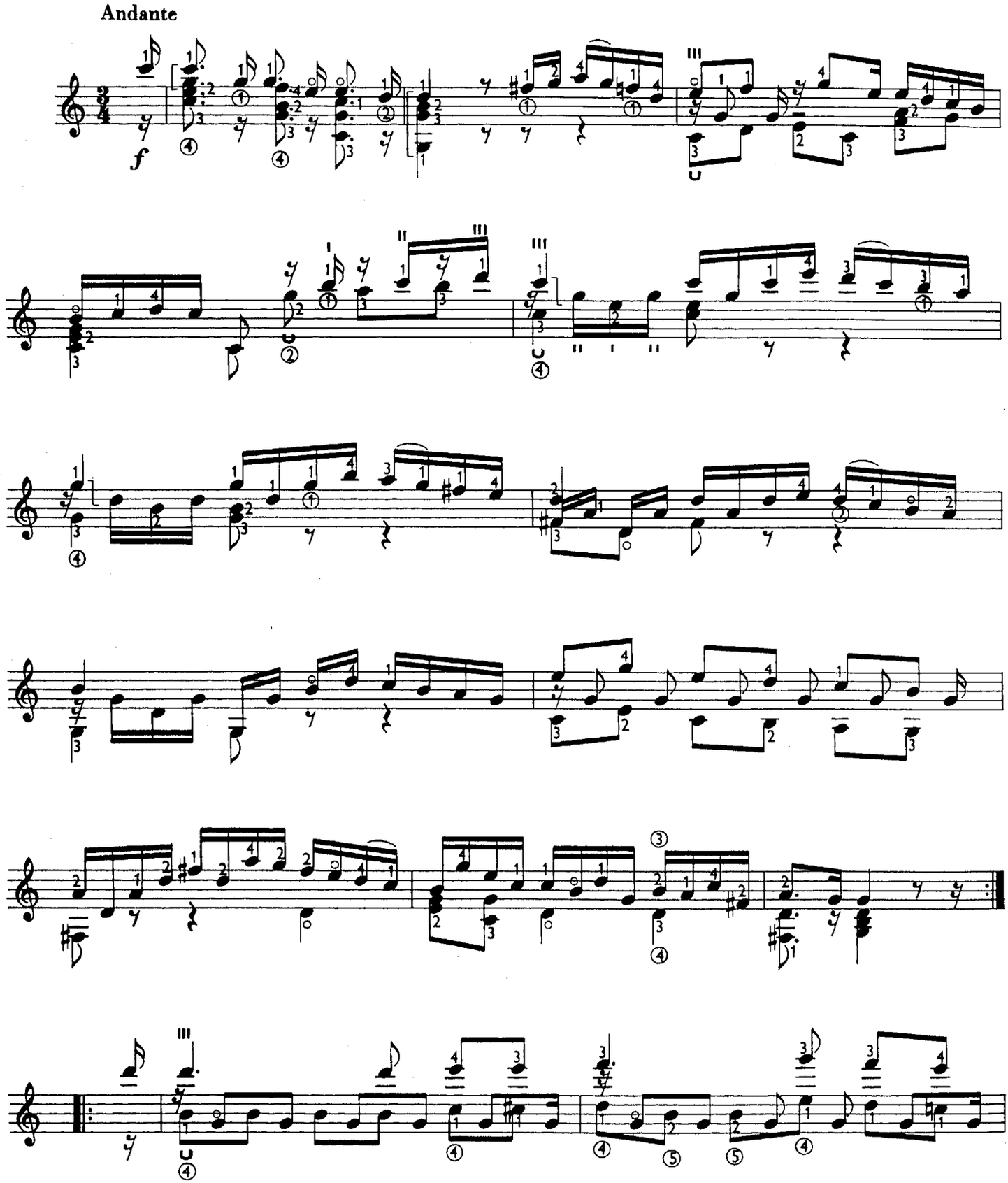

a tempo
mf
1.
2.
rit.

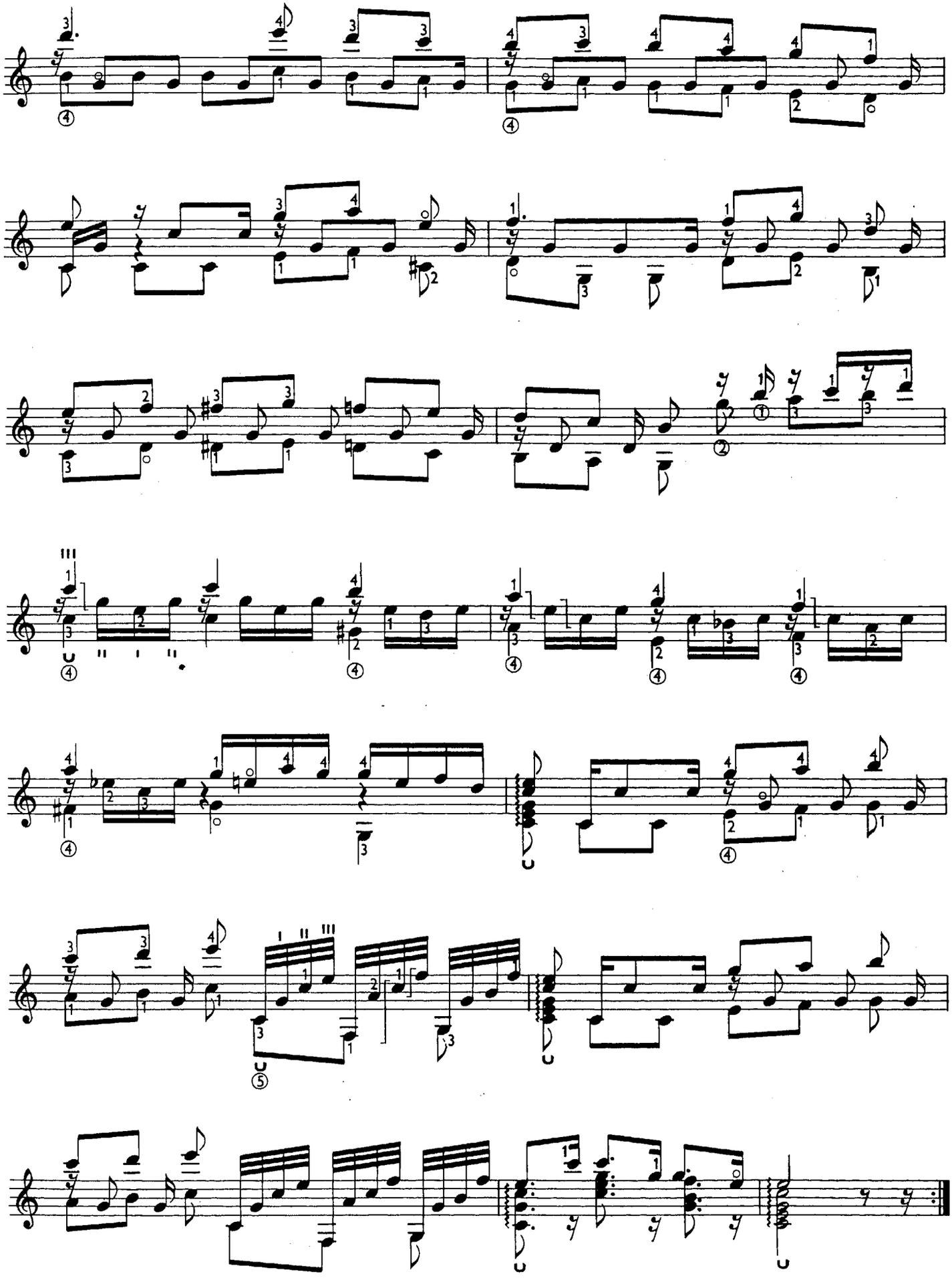
XXIII. MINUETTO



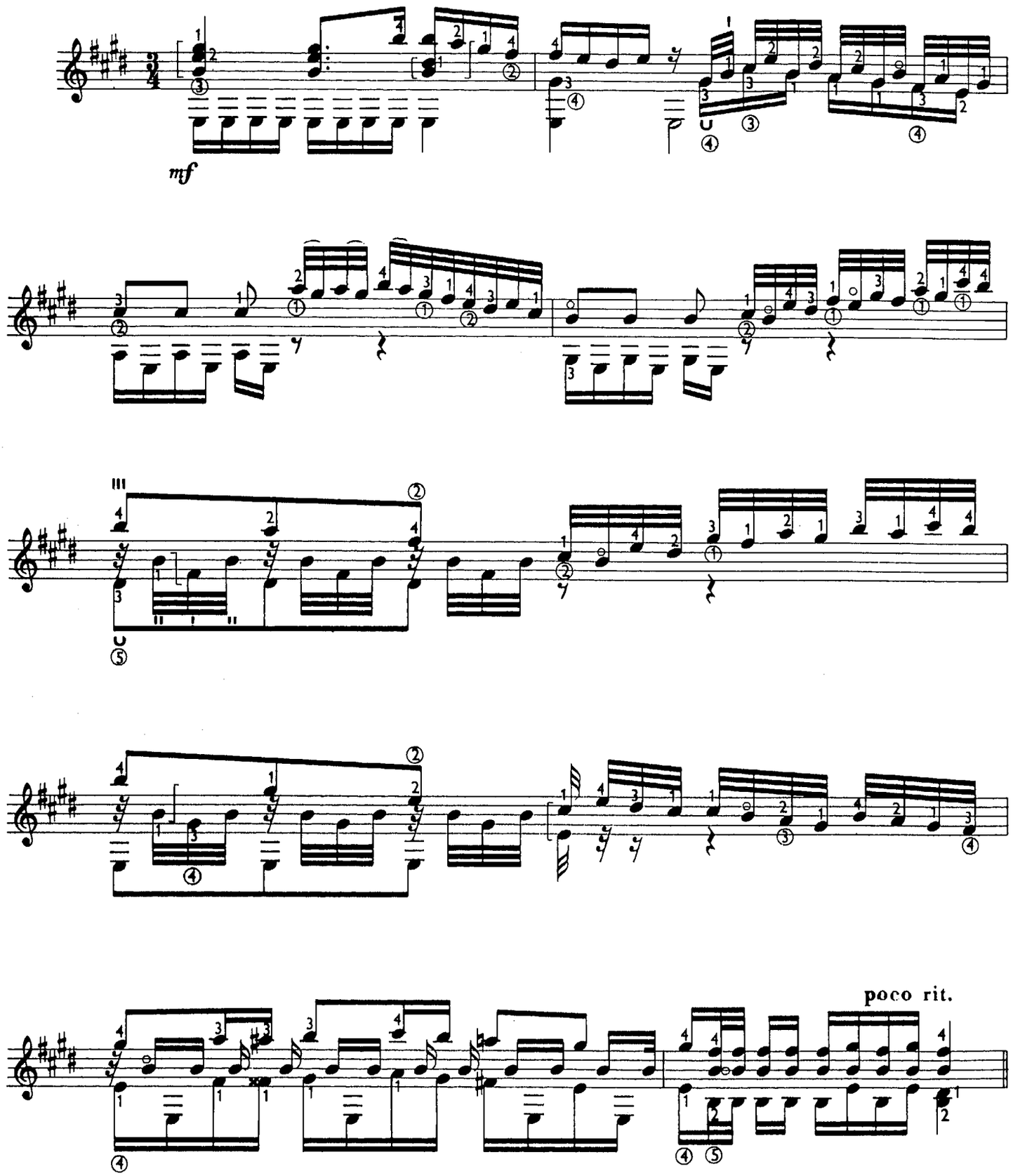


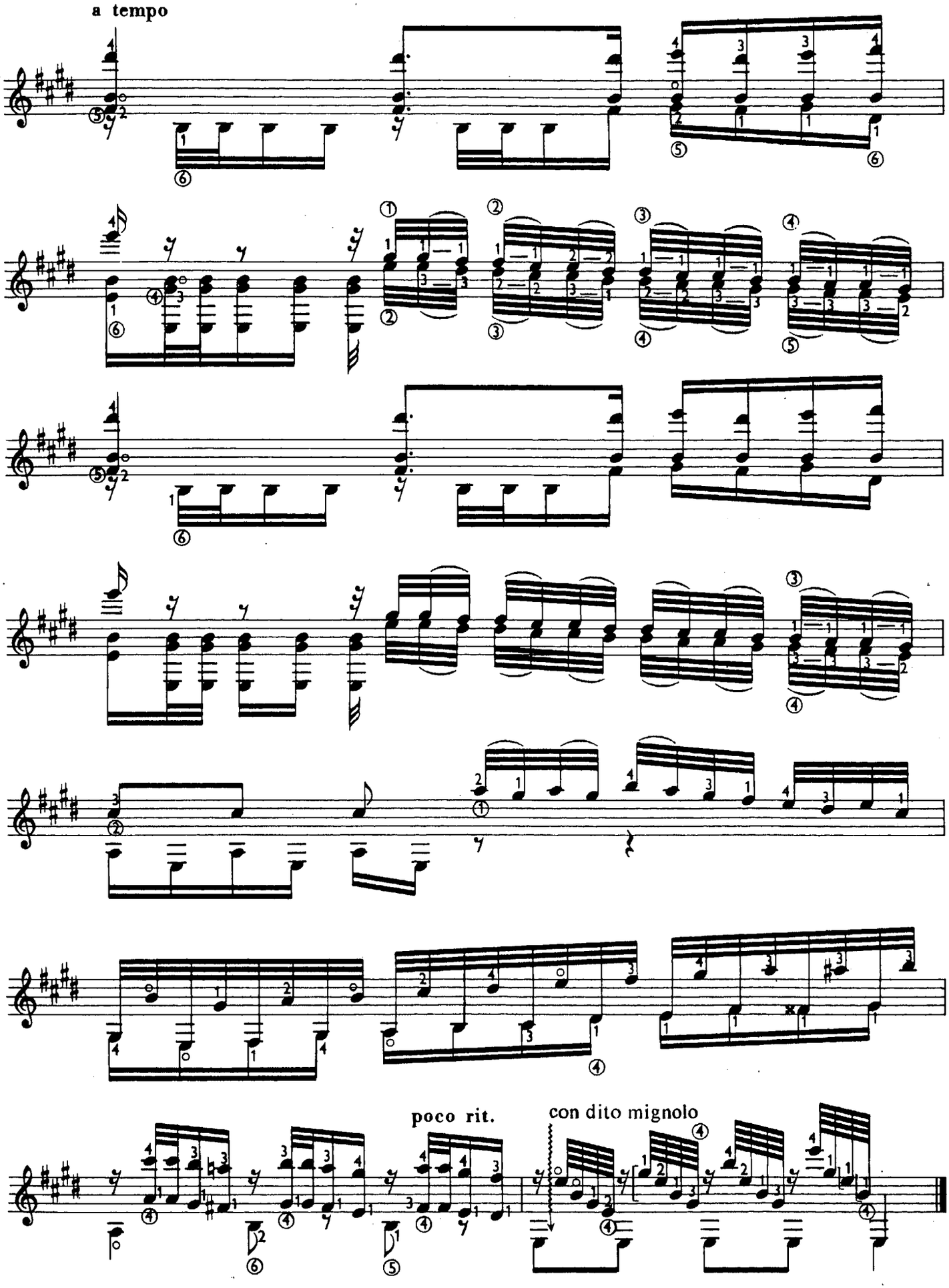
XXIV. MINUETTO



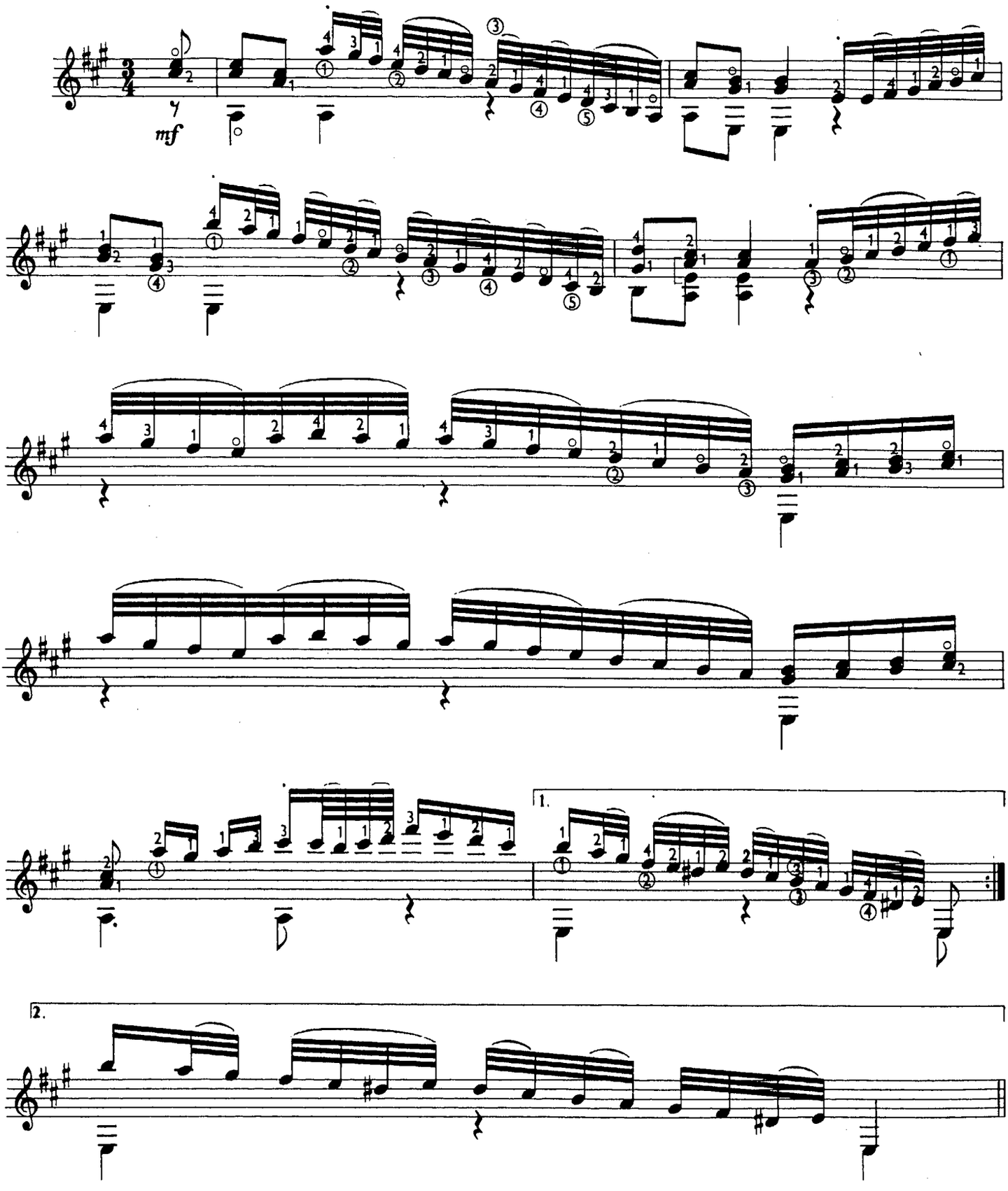


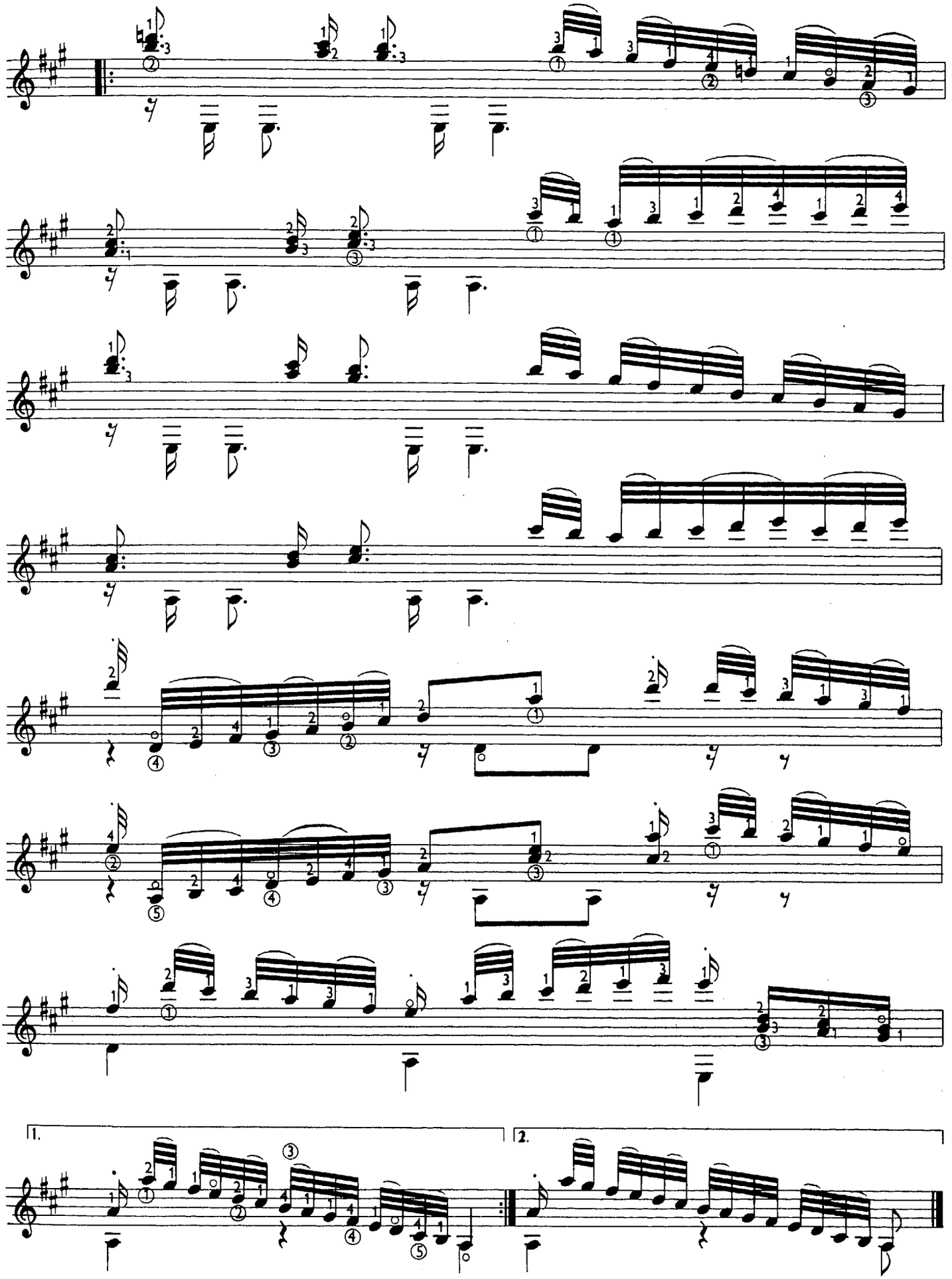
XXV. MINUETTO




a tempo
poco rit.
con dito mignolo

XXVI. MINUETTO




1.
2.

TARTALOM – CONTENTS – INHALT

ELŐSZÓ 2
PREFACE 3
VORWORT 4
I. ANDANTINO 5
II. TANZ (STRASSBURGER) 6
III. MINUETTO 6
IV. MINUETTO 7
V. MINUETTO 8
VI. ARIETTA 9
VII. SONATINA 10
VIII. MARCIA 12
IX. VIVACE 13
X. PERIGORDINO CON 2 VARIAZIONI . . . 14
XI. MINUETTO 16
XII. ALLEGRETTO SCHERZANDO 17
XIII. MINUETTO 18
XIV. MINUETTO 19
XV. MINUETTO 20
XVI. MINUETTO 20
XVII. MINUETTO 21
XVIII. MINUETTO 22
XIX. MINUETTO 23
XX. SONATA 24
XXI. MINUETTO 28
XXII. MINUETTO 30
XXIII. MINUETTO 32
XXIV. MINUETTO 34
XXV. MINUETTO 36
XXVI. MINUETTO 38

GITÁRMŰVEK
WERKE FÜR GITARRE
WORKS FOR GUITAR

PÁPAI György
Gyakorlófüzet kezdő gitárosok számára
Übungsbuch für junge Gitarristen
Exercise-Book for Beginner Guitarists

PUSKÁS Tibor
Gitáriskola I.
Gitarrenschule I.
Guitar Tutor I.

Klasszikus etűdök gitárra
Klassische Etüden für Gitarre
Classic Etudes for Guitar

BRODSZKY Ferenc
Klasszikusok gitárra (Átiratok a XVIII-XIX. század muzsikájából)
Spielstücke der Klassik für Gitarre (Bearbeitungen aus dem 17. und 18. Jahrhundert)
Classics for Guitar (Transcriptions from the 17th and 18th Century)

Magyar zene gitárra, a XIX. század első feléből
Ungarische Musik für Gitarre, aus der ersten Hälfte des XIX. Jahrhunderts)
Hungarian Music for Guitar, from the first half of the 19th Century

Régi zene gitárra (a XVII-XVIII. század muzsikájából)
Alte Musik für Gitarre (Werke aus dem 17. und 18. Jahrhundert)
Old Music for Guitar (Works from the 17th and 18th Century)

FARKAS Ferenc – SZENDREY KARPER L.
Régi magyar táncok gitárra
Alte ungarische Tänze für Gitarre
Old Hungarian Dances for Guitar

PAGANINI, N. – VERECZKEY L.
Előadási darabok gitárra
Kleine Stücke für Gitarre
Short Pieces for Guitar

De VISÉE, R. – COSTE, N.
Hat darab gitárra
Sechs Stücke für Gitarre
Six Works for Guitar

VIVALDI, A. – NAGY O.
Concerto in Do maggiore per mandolino, (o chitarra), archi e cembalo
(Gitár-zongora)
(Gitarre und Klavier)
(Guitar and Piano)

Felelős kiadó a Zeneműkiadó Vállalat igazgatója.
Z. 6428/6 (7,0 A/5 ív) 78/25934 Zeneműnyomda, Budapest.
Felelős vezető Kormány Imre.